GRATIS
AWE Mainta
celebrando 10 aña
2004 - 2014



INAUGURACION OFICIAL DI CONFERENCIA DI CATA











Minister Otmar Oduber

Conferencia di CATA ta yuda estrecha lazonan cu nos partnernan den Latino America





Diahuebs mainta Minister Otmar Oduber tabata presente n'e inauguracion oficial di conferencia di CATA na Renaissance Convention Center. Durante e inicio di e conferencia, dedica na nos partnernan di America Latina, a bin diferente informacion dilanti relaciona cu e tema di con Aruba por keda den top den e mundo actual di tecnologia moderno y cambiando constantemente. Minister Oduber a indica cu esaki t'e di 25 conferencia di CATA cu ta tuma lugar y e ta wak e importancia di dje tambe mirando cu America Latina ta nos di dos mercado di mas grandi despues di Merca y ta di vital importancia pa mantene e mercado aki y expande mas ainda pa mantene e comunicacion constante cu nos patnernan.

"Mantene relacionnan cu nos partnernan ta hopi necesario pa bende bo pais mihor", e mandatario a duna di conoce. Venezuela, apesar di e situacion dificil den cual e ta pasando aden n'e momentonan aki ta keda nos di dos mercado di mas grandi y ATA ta bezig ta atendiendo y monitoreando e situacion constantemente. Mientrastanto ta evaluando e posiblidad pa diversifica nos mercado turistico na otro paisnan di Latino America manera ta Peru y Mexico.

Minister di Turismo ta keda wak e region aki como uno cu un potencial grandi pa turismo di nos isla. Den e mesun cuadro aki ta mirando diferente posibilidad di transporte aereo unda cu aerolinanan manera Avianca, Copa y LAN ta hunga un rol pa por habri mercadonan nobo.

Minister Otmar Oduber ta sumamente satisfecho cu e trabounan cu nos partnernan den e region Latino Americano a bin ta haciendo pa promociona nos isla y e conferencia di CATA ta contribui na estrecha e relacionnan cu esnan cu ta bende nos isla n'e diferente paisnan di America Latino.

Ministerio Publico a exigi den Corte Militar na Arnhem

Castigo di 24 luna pa militar cu a causa dos morto di colega militar na brug di Mahuma

y prohibicion pa core auto den caso di accidente fatal na Aruba

Ministerio Publico Hulandes a publica ayera un comunicado di prensa tocante e exigencia di Abogado-General di ciudad di Arnhem den e caso den apelacion contra e homber sospecha di a causa un accidente di trafico na Aruba riba 9 di maart 2012 den cual dos persona a fayece y un di tres a resulta gravemente herida.

Abogado-General a exigi den Corte Militar na Arnhem 24 luna di prison, di cual 8 luna condicional y un prohibicion pa stuur di 60 luna contra e homber cu actualmente tin 26 aña di edad.

E sospechoso tabata bayendo riba e caminda entre Savaneta y Oranjestad ora e accidente a sosode riba 9 di maart 2012. For di investigacion a sali cu e tabata core n'e momento ey mas o menos 125 kilometerpa ora, mientras cu riba e caminda aki ta permiti pa core 80 kilometer pa ora.

Ademas e sospechoso, segun su mes palabranan, a bebe a lo menos ocho cervez. E accidente a tuma lugar despues cu e sospechoso a cuminza pasa un otro auto net prome cu un cruzada riba cual tin poco visibilidad.

Ora di pasamento di auto, a bin un auto di otro banda, dor di cual e sospechoso mester a aumenta su velocidad pa caba di pasa esun auto.

Esaki no a logra y dor di esey e sospechoso mester a bira stuur rechts pa pasa mey-mey di e autonan cu e tabata pasando. Su auto a baha for di caminda y a bay para contra un heki na un brug.

Den vision di Ministerio Publico, a sospechoso a haci su mes culpable di viola articulo 6 di Wegenverkeerswet. 'E sospechoso a core mucho duro, despues cu el a consumi un balente cantidad di alcohol. El a haci un maniobra peligroso di pasa auto y no a tene cuenta cu e circumstancianan; tabata laat anochi y e tabata acercando un cruzada druk y cu poco visibilidad. Ta su culpa cu e accidente a tuma lugar.

E sospechoso a trata na un manera hopi iresponsable', segun Abogado-General a bisa durante e tratamento di e Caso den Apelacion.

Core bao influencia a wordo trata como un hecho castigable separa den e acusacion. Ademas e sospechoso a haci su mes culpable, den vision di Ministerio Publico, di core sin seguro.

Ora di yega n'e exigencia p'e castigo penal a tene cuenta cu e seriedad di e hechonan y e circumstancianan bao di cual nan a wordo cometi.

'E sospechoso a trata na un manera masha iresponsable. Ta conta pisa pe cu dor di su actuacion dos homber a fayece y un di tres a sufri lesionnan grave. Por papia di un nivel halto di keda sin paga tino', asina e Abogado-General a bisa.

E caso a wordo trata ayera den Corte Militar na Arnhem, pasobra e sospechoso tabata den servicio militar tempo e accidente a sosode na Aruba. E victimanan tambe tabata militar. E caso a sirbi den prome instancia na Aruba. Despues cu e detencion preventivo di e sospechoso a wordo suspendi y el a wordo manda bek Hulanda, e caso a wordo traspasa pa Hulanda. E sospechoso a wordo saca di servicio militar mientras tanto.

Corte Militar a condena e sospechoso anteriormente pa un castigo di prison di 12 luna y a dune prohibicion pa core auto di 60 luna. Fiscal a exigi esten un castigo di 4 aña, di cual un condicional y un prohibicion pa core auto di 5 aña. Tanto e sospechoso como Ministerio Publico a apela e decision.

Sentencia (segun expectativa) t'aki dos siman.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar: Esaki lo yuda cu nan self-esteem

Personanan cu "Down Syndrome" mester di mas inclusion den nos sociedad



Riba Dia Internacional di "Down Syndrome", Minister di Enseñanza Michelle Hooyboer-Winklaar ta pone hopi enfasis riba e fecha importante aki. Pa e motibo aki e tabata presente na Cas di Cultura unda a tuma luga un charla organisa pa hobennan di scol y el a duna un discurso den cuadro di e dia aki. Meta di e charla aki tabata pa conscientisa comunidad riba "Down Syndrome" y esaki den cuadro di Dia Mundial di "Down Syndrome" cu ta dia 21 di Maart.

Minister Hooyboer-Winklaar ta un defensor y sostenedo di nos muchanan special y esaki p'e tabata un actividad fantastico cu presentacion di diferente persona cu kizas tin un conexion cu un persona cu tin "Down Syndrome" of cu ta traha riba tereno di enseñansa special. E mandatario a subraya cu mester papia riba echonan di loke ta e derechonan mescos cu tur otro mucha. E minister a menciona e caso di Shawndre Geerman condicion di "Down Syndrome" pasobra e no ta un malesa. Esaki ta un di e topiconan cu lo mester sali mas frecuente pa siña personanan den nos comunidad cu e muchanan aki tin kende a siña tenis y ta haciendo un tremendo trabao. Su instructor, Eddy Ras, a laga sa cu el a siña hopi for di dje, con bo ta anda, con bo ta duna un mucha special lesnan. Tin hopi cos mas cu lo por wordo haci pa duna e muchanan mas espacio pa nan desaroya ya sea, deporte, musica, etc., segun e mandatario. Ta masha importante pa sigui papia di e conscientisacion y riba con e muchanan aki mester wordo mira. Personanan cu e sindrome aki mester di mas inclusion den nos sociedad ya cu esaki lo yuda cambia e pensamento y lo yuda nan cu nan self-esteem, Minister di Enseñansa a enfatisa. Finalmente el a expresa cu pesey ta importante pa tin e tipo di organisacionnan asina y principalmente cuminsa cu hobennan cu lo por sigui papia riba e topico aki cu nan famianan, nan amigonan y pa por sigui promove e inclusion y diversidad den nos comunidad.

Hefenan di MFA-nan y BSK a yega na turno

Ta organisa curso y charla pa desaroyo personal y logra servicio excelente di 5 strea den Aparato Gubernamental



Gabinete Mike Eman II a pone como meta pa provee hefe- y supervisornan di departamento di Gobierno cu conocemento adicional, cu a lo largo lo beneficia e funcionamento di cada un y nan departamento. Den cuadro di esaki, Ministerio di Asuntonan General, Ciencia, Innovacion, y Desaroyo Duradero, di Prome Minister Mike Eman, a prepara un serie di charla.

Recientemente un di e charlanan aki a wordo teni na Biblioteca Nacional y el a wordo duna door di e propio Departamento di Recurso Humano di Gobierno (DRH). Ta hustamente esaki ta tras di pensamento di Gobierno, pa haci uzo di e experticio interno.

Michelle Brooks, consehero di Prome Minister Eman, a splica cu ya caba a participa den e workshopnan hefenan di Departamento di Transporte Publico, Manager y assistant managers di MFA-nan (Edificionan Multifuncional di Gobierno) y hefenan di Hulpbestuurskantoor. E ultimo serie di charla tabata concentra riba LMA (Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht) y duna door di profesionalnan di DRH. "Ta masha importante pa nos manager y hefenan sa kico ta nan derechonan pero tambe nan obligacionnan," Sra. Brooks a splica, "nos kier ta sigur cu ora cu nan caba cu e workshop, cu ora nan sirbi e ciudadanonan di Aruba, nan sa tur cos cu ta importante pa nan por brinda un servicio excelente di cinco strea."

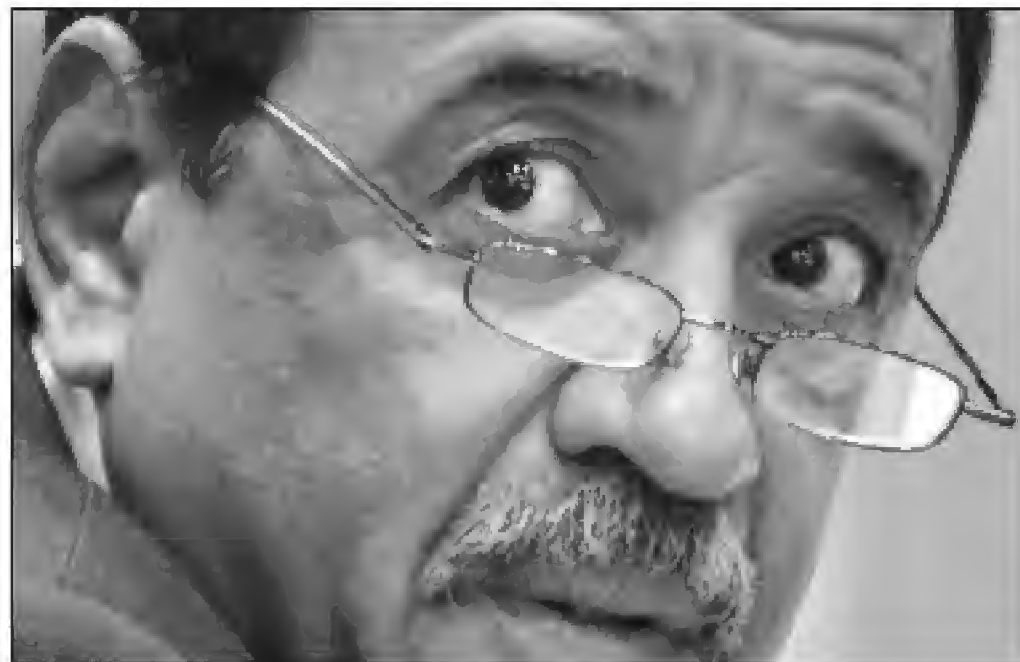
Segun el a splica, for di luna di januari a cuminsa cu organisacion di workshop pa managernan. Prome Minister Mike Eman y miembronan di su Gabinete a dicidi cu e aña 'ki e enfoke ta bay ta hopi riba un Gobierno cu ta duna un servicio excelente di cinco strea. A cuminsa cu diferente workshop unda ta wordo splica kico ta loke kiermen cu servicio excelente di cinco strea y con ta bay logra esaki. 'Ta importante pa nos por cuminsa duna e nivel di e servicio aki na pueblo di Aruba," Brooks a splica.

E reaccion di e hefenan mes tabata hopi positivo. "Mirando cu hopi di nan nunca a haya tanto atencion, tanto lectura y nan ta asina emociona awor cu Gobierno ta tumando tempo y inverti den nan como empleadonan di Gobierno," Brooks a señala.

Michelle Brooks a bisa tambe cu tur material di les of lezing ta wordo prepara, orientando riba e necesidad di e departamento y nan mes. E cursonan ta enfoca riba 'Desaroyo Personal y Servicio Excelente di 5 strea'.

Rene Herdé

MEP no kier wak e balki den su wowo pero kier ta busca e splinter cerca tur otro hende



E reaccion di e lider di MEP riba e accidente lamentabel di e miembro di Parlamento Bessaril, e relato parcial di e reunion cu e Secretario General di e Ministerio di Asuntonan Interior di Hulanda, Sr. Van Zwol, e descubrimento di MEP cu na Aruba ainda tin cayanan di santo, e "kauwmento di bals bieu" riba loke MEP ta haya ta corupcion y mas di e expresionnan di e miembronan di e partido y fraccion di MEP, ta demostra un biaha mas con MEP ta wak su mes: MEP ta para riba ley! NO por cuestiona MEP pa nada malo cu nan haci. Resto di pueblo si ta castigabel ! MEP no a haci nada malo den su historia. Y si a haci algo malo no por papia di dje! ARUBA ta di MEP y di MEP so! Tur otro hende na Aruba ta malo!

Troce berdad

No ta posibel pa corigi tur e mentiranan y trocemento di berdad di MEP. Pero tin biaha mester haci'e. E relato di Sra. Evelyn Wever-Croes di e combersacion cu van Zwol di Hulanda ta por lo menos incompleto y troci. No ta berdad cu Sr. Van Zwol a bisa cu e maneho di finansa publico ta incompleto y cu lo rekeri mas medida! Loke van Zwol a contesta riba mi pregunta pakico e kier un tipo di instancia externo pa supervisa e maneho financiero na Aruba, si gobierno di Aruba ya a anuncia cu e no kier ta parti di un CFT manera tin na Corsou y Sint Maarten. Tambe cu ya gobierno di Aruba a anuncia un maneho amplio di "balanced budget" cu ta encera entre otro fihamento di normanan di maneho financiero den ley y un propio organo permanente y independiente di Aruba pa evalua y conseha finansa publico, mescos cu tin caba pa evalua leynan di nos pais. Sr. Van Zwol a contesta cu e ta kere cu un organo di Aruba den bista di mercado financiero internacional no ta suficiente. Pero cu e lo conseha pa e organo tin miembronan di exterior den dje, pa haci'e mas independiente. Ta esey van Zwol a bisa. E no a bisa cu e maneho pa yega na 'balanced budget' lo ta insuficiente! Esey ta Sra. Evelyna Wever Croes a traha di e contesta!

Incompleto

Loke ta incompleto den e declaracion di Sra. Evelyna Wever-Croes, ta cu e ta conta solamente loke el a bisa y ta ignora e resto di e combersacion cu tabata tin cu e otro dos lidernan di fraccion y presidente di Parlamento acerca. Esaki so ta bisa bo con e ta wak su presencia den un reunion cu mas hende. Loke Sra. Evelyna Wever Croes no ta conta tampoco ta cu Sr. Van Zwol a compronde y reconoce cu e maneho financiero, economico y social cu gobierno a hiba for di 2009, ta loke a percura pa Aruba lanta cabes a trobe. El a haci esaki despues cu ami a mustra riba unda Aruba tabata na fin di 2009. (E desempleo na 10%, caida di entrada y aumento di costo di bida cu mas di 25%, pobresa y decadencia tur rond di Aruba, refineria cera y turismo den caida constante. Bario y scolnan neglisha pasobra a nenga e minister di enseñansa placa cu mester a bay pa otro interesnan.) Loke e preocupacion di Sr. Van Zwol y expertonan rond di mundo ta, pa corectamente evita ripiticion di e crisis cu a suta mundo na 2008, cu a causa e desaster economico y social cu ainda no a wordo resolvi completamente niun caminda na mundo ainda. Cu Sra. Evelyna Wever Croes kier interpreta tur cos den cuadro di e bista myopico di su partido, ta su derecho. Pero mi kier cord'e di loke ami, den nomber di fraccion di AVP a bisa den parlamento y den e reunion cu van Zwol. Esta cu nos meta ta pa saca henter Aruba y tur hende na Aruba for di e abismo cu e tabata aden na 2009. Cu nos ta bay sigui sanea finansa publico di gobierno, pero no a costo di bienestar di pueblo. E balansa cu nos ta busca no ta djis un balansa financiero, pero un pais cu ta economicamente mas fuerte, socialmente husto y financieramente stabiel awor y den futuro. Cu esey no ta pas den e pensamento di MEP no ta straño pa nos. Ta pasobra PUEBLO no ta importante pa MEP. Pa MEP. Pueblo ta un factor cu ta stroba y cu lamentablemente nan tin cu tene cuenta cun'e. Experiencia a siña nan tene cuenta cu PUEBLO!

Parlamentario Glenbert Croes

Compania Arellano no mester a gana e bidding pa reconstrui hospital

PARLAMENTARIO Glenbert Croes a declara cu aña pasa durante e proceso di bidding e compania di construccion Arellano a haya su mes confronta cu problema cu Miami Children's hospital caminda un proyecto no por a wordo finalisa. Miami Children's hospital a envolvi un compania independiente Turner pa asina por a yuda Arellano termina e proyecto . A base di e hecho cu Arellano no por a completa e "scope of work", specificacionnan y keda den margen financiero di loke a wordo presupuesta Miami Children's Hospital a dicidi pa core cu e contratista aki. Miami Children's Hospital a dicidi di inicia un proceso di bidding nobo. Pa asina un contratista di renombre por cumpli y finalisa e proyecto di hospital cu Arellano no por a ehecuta.

Comision di evaluacion, SOGA y Gobierno di Aruba ta na altura di e desaroyonan aki y asina mes a dicidi di procede cu e compania Arellano. Nos a wordo informa cu Minister di Salubridad Publico tambe a pidi pa un conseho di un otro hospital den exterior cual ta trata di Baptist hospital cu tambe tawata tin Arellano como contratista. Manera ta conoci Aruba tin un laso di cooperacion cu e hospital aki. Baptist hospital a duna un conseho negativo di e contratista Arellano. Aparentemente nan ta conoci pa tin un mal nomber y no por cumpli cu loke ta wordo spera di nan ora cu nan wordo asigna na cierto proyectonan. E ta incomprendibel cu sabiendo e echonan aki SOGA, comision di evaluacion y Gobierno a opta pa continua cu e compania aki cu ta 42 miyon florin mas caro. Alabes ta importante pa pueblo sa kico ta e scoring cu a pone e contratista Arellano gana e bidding.

E compania Arellano a haya un scoring di 6.96 y di e otro compania Frances tawata 6.26 cual diferencia ta uno minimo siendo cu e compania Frances si ta uno di trayectorio y cu e miho oferta. Loke honestamente mester a analisa ta e ratingnan negativo cu e compania Arellano a haya di otro hospitalnan den pasado y cu prohibicion pa forma parti di otro bidding di futuro. Como representenan di pueblo nos kier pidi Gobierno di Aruba pa recapacita y reevalua e decision aki pa asina salba e proyecto di Hospital di un debacle financiero cu por tin como consecuencia cu lo tin un proyecto cu nunca lo wordo finalisa y hasta kisas mester haci proceso di bidding nobo. Nos ta spera cu Gobierno por reflexiona ariba e decision aki pa asina nos como representantenan por determina nos accion y siguiente pasonan. Si encaso ta compania Arellano a brinda e oferta mas abou lo ta mas cu logico cu nos fraccion lo a acepta pa e compania aki bin na remarca pa e proyecto pero den e caso aki ta e compania Frances tawata tin e miho oferta y miho record y toch no a scoge pa esaki. Nos fraccion lo bay inicia un encuesta parlamentario si encaso dicidi toch pa continua y firma e proyecto cu e compania Arellano.

Minister Salubridad Publico lo mester asumi e responsabilidad pa e posibel consecuencianan di e decision tuma pa procede cu compania Arellano. Nos por prueba e iregularidad y inconsistencia den e scoring y evaluacion riba diferente categoria cual ta desacredita e veredicto di comision di evaluacion, SOGA y Gobierno di Aruba pa scoge e compania Arellano. Si bou di tur e circunstancianan aki ta scoge e compania Arellano kiermen cu ta intencionnan ageno tin cu ta contra interes di pueblo y pais Aruba.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Mescos cu 18 aña pasa awe no tin control democratico na nos Pais na man di Gabinete Eman

TABATA na november 1996 cu e politico Hulandes Bolkestein a expresa su mes riba e Gobierno di Henny Eman den un articulo bisando cu na Aruba no tin control democratico. Aunke cu 18 aña a pasa awe nada no a cambia. E expresion aki ainda ta valido pa e gobernacion di Gabinete Mike Eman tambe ya cu awor tambe no tin control democratico na nos Pais. E tempo eynan e politico Hulandes a indica cu Hulanda y Aruba tin discusion constante riba mantencion di ley, cu tabata tin un decadencia den gobernacion y e influencia di mafia tabata crece na unda cu Aruba su nomber internacionalmente tabata wordo treci den mal luz di dia relaciona cu mafia y labamento di placa. Awor aki ta mescos, Hulanda y Aruba ta discuti den silencio riba e maneho flexibel cu Gabinete Eman ta hibando riba e terreno di estranheria. Awor aki tambe tin un decadencia den locual ta gobernacion y esaki ta sali na cla den e cantidad di casonan cu Gabinete Eman ta perde dilanti Hues. Mira por ehempel e casonan di Minister De Meza relaciona cu trahadonan di SIAD den cual Hues ta dicta con e minister a abusa di su poder actuando contra ley. Mira e tantisimo casonan di Minister Oduber cu taxista y autobus den cual e minister ta keda bay Hues te ora cu e personanan aki kibra financieramente y moralmente y no por paga mas pa defende nan mes dilanti Hues. Mira e caso di Minister Sevinger relaciona cu e kiosco na fin di Caya Betico Croes, na unda Hues a dicta cu e minister a zaag na e pianan di democracia na nos Pais. Mira con Minister Dowers a perde e casonan relaciona cu e trailernan na school y sin lubida, mira con Hues a dicta cu nos Minister Eman a lansa mentira infunda riba un ciudadano y mester rectifica. Pa locual ta influencia di mafia y labamento di placa, awe nada no a cambia. Mira con pa 2 aña largo Minister Eman a tene man, come bebe, fiesta cu Sr. Kiko Gomez un gobernador di miedo di La Guajira cu ta wordo sospecha di ta envolvi den entre otro narcotrafico. Mira con nos Minister Oduber a firma un MOU cu Sr. Opsino kende ta wordo considera e criminal di mas peligroso na nos Pais. Den prensa internacional tambe por mira publicacionnan cu ta indica cu e maneho flexibel di estranheria di Gabinete Eman ta permiti hasta criminalnan cana rond na Aruba pa despues wordo piki pa DEA di Merca den silencio pa Pueblo di Aruba no haya sa. E politico Hulandes a indica e tempo ey tambe cu preguntanan di oposicion no tabata ricibi contesta, di 1210 pregunta ta 24 so a wordo contesta, Contraloria General no tabata tin bista riba e gastonan di gobierno y presupuestonan tabata wordo pasa manera nada pa parlamentarionan cu tabata wordo bon paga pa haci nada. Awe nada no a cambia. Gabinete Eman tin miedo pa contesta pregunta oficial, di 54 biaha cu nos den oposicion a haci pregunta ta 13 biaha so nos a ricibi un contesta. Y esaki ta sin conta e preguntanan haci riba e presupuestonan di nos Pais cu tampoco ta haya debido contesta di Gabinete Eman. Niun instancia na Aruba tin bista riba e gastonan di gobernacion, pasobra Gabinete Eman tin e informacion aki bon warda. Y pa locual ta trata e parlamentarionan di AVP, mescos cu e tempo aya, nan ta djis grita voor sin haci e trabou pa cual nan ta wordo paga pe. Pues ta bisto cu nada a cambia na nos Pais despues di 18 aña. E historia a bolbe ripiti y mescos cu e tempo ey, sin control democratico, ta e Pueblo di Aruba ta esun cu lo sali perdi na man di Gabinete Eman.

Relaciona cu "International Down Syndrome day:

Minister Paul Croes ta bisa den su mensahe cu: "Limitacion intelectual no mester perhudica un persona"

MINISTER di Asunto Social, Hubentud y Labor drs. Paul Croes ta kere firmemente den integracion di tur ciudadano den desaroyo di nos pais.
Drs. Paul Croes a bisa: "No ta pa motibo cu bo tin un limitacion intelectual ta nifica cu bo mester wordo isola. No ta pa motibo cu bo no ta tin tur calidad cu un otro persona no tin, esaki mester impedi un persona asina di desaroya su talentonan."

Un persona cu limitacion intelectual (down syndrome) ta un persona cu por y mester forma parti integral di nos sociedad.
Sea den e sector laboral, den sector di musica y artistico, den trabounan boluntario of otro ramo, nos hendenan special mester wordo duna e oportunidad.
Minister Croes ta kere cu riba Dia Internacional di "Down Syndrome" nos ta para keto pa crea conscientisacion riba e personanan aki.



"N'e mayornan cu tin yiunan cu down syndrome, considera esaki como un invitacion y un apoyo cu nos kier brinda bo den e desaroyo di nos yiunan.
Durante e 4 aña nos dilanti esaki lo ta un di e puntonan halto riba mi agenda politico, stimula participacion, conscientisacion y tambe promove aceptacion di tur ciudadano den tur sector di nos pais," Minister Paul Croes a declara.
Minister Croes kier traha den laso mas estrecho cu tur fundacionan y departamento cu experto riba e area aki, pa crea un ambiente menos discriminatorio pa personanan cu cualkier limitacion.

Diahuebs mainta Minister Croes a bishita Cas Ambiente Nobo, Zuster Philothea na Santa Cruz pa conoce e facilidad como tambe e directiva y clientenan.
Minister di Asunto Social, drs Paul Croes a comparti momentonan special cu clientenan di Ambiente Nobo, Zr Philothea.
Sra. Gwendeline Koopmans-Chririno a ricibi e mandatario y haci un rondleiding den cas Ambiente Nobo. Clientenan tabata contento cu Minister su bishita y mayoria a combersa un rato cu ne.
Hopi di nan ta wordo prepara pa haci trabaonan na cas pa nan ta mas independiente. Nan ta hopi activo y ta ricibi diferente terapia y guia. Pabien na directiva y personal di Ambiente Nobo y sigui cu e bon trabao.

Awe den Corte di Prome Instancia

Lo trata di asesinato dia 24 di november ultimo, pero e lo bira un caso pro-forma

Horario	Sospechoso	ActoCastigabel
08.15	I.I.I.L.	Pro forma. L. ta wordo acusa di a intencionalmente tuma bida di un persona riba 24 november 2013, dor di dal e varios biaha cu un balki na su cabez.
08.30	K.J.T. R.R.J.	T. y J. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia y posecion di arma di candela na september di 2013. T. ta wordo acusa di a falsifica un declaracion dilanti Corte riba 5 di december 2013. E ta wordo acusa di posecion di cocaine y hennep den e periodo di 6 te 14 di december 2013. Tambe e ta wordo acusa di posecion di un arma di candela den e periodo menciona.
10.00	C.M.R.P. C.L.F.T.	R.P. y F.T. ta wordo acusa di, na un lugar publico, a comete violencia contra un y/of dos persona riba 25 di november 2013. E violencia a consisti di pusha esun persona varios biaha, dal e cu mokete y boter varios biaha, corte cu un boter kibra varios biaha, ranca cabey di e di dos persona, dal e cu boter y cu mokete varios biaha, a consecuencia di cual ambos persona a sufri heridanan grave. R.P. ta wordo acusa di a menaza un di e personanan ya menciona cu un crimen contra su bida riba 25 november 2013 y di a lanta na un forma intencionalmente menazante algun boter for di flur y a grita: *"Si te tengo quedes cuartizar, te descuartizo"*.
11.30	J.M.S. R.M.Y.	S. y Y. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 11 di november 2013.

Segun Harry Croes:

Festival canto Himno y Bandera tabata exitoso

Harry Croes di e Fundacion pa Aruba su Himno y Bandera tabata presente pa asina splica un tiki mas di e resultado di e festival cu tabata uno asina exitoso. A duna un splicacion amplio riba tur loke a pasa relaciona cu e festival. Tabata tin un cantidad di critica infunda cu a bin dilanti. Nan tin un Fundacion cu su statuut unda ta mustra bon cla cu ta nan so por organisa un festival asina. Nan mes no ta kibra cabes y mirando cu ta un festival cultural ta laga esun cu kier haci esaki dal bay tambe. Harry Croes a splica cu nan a haya critica cu a wordo lanta unda ta ser menciona cu no mag di canta Betico Croes. Esaki no ta berdad. Bo por canta tur hende pero no ta husto pa critica hende den festival. Tin cantantenan cu a wordo descualifica pasobra a canta nomber di hende.

Harry Croes a splica cu tin diferente tipo di ritmo cu por wordo canta. E reglamento ta poni hopi cla segun e organisado. E compositornan kier a traha algo completamente diferente den e festival. Tabata tin demasiado wals den e festival. Esaki a bin cambionan chikito. No a kita nada di e reglamento cu tin. Harry Croes a splica cu e nomber di festival caba ta indica ki tipo di conhunto por participa. Nada programa por wordo presenta y tur cos mester ta en bibo riba stage. Por canta tur hende den e festival. Bo no mester ta un politico pa wordo canta. Bo por canta un musico. Ningun rato e fundacion a duna ordo cu no mag di canta Betico. Tin cu a bisa cu e Fundacion a wordo cumpra pa kita nomber di Betico den e festival. E tabata un golpi pasobra tur hende ta papia sin sa kico nan a pasa aden pa pone e festival. E festival ta pa trece mas composicion na Papiamento. Ta pasa temponan dificil unda ta mira compositor ta trece nan letra y cantantenan mester carga nan letra. Tin cantantenan cu a cuminsa chikito den festivalnan cu awe ta cantantenan grandi segun Harry Croes. Ningun hende a paga Harry Croes pa bai cu e festival na Linear Park. December el a reuni cu minister Otmar Oduber y asina a pidi pa bai Linear Park cu e festival y a haci un evaluacion. Tabata tin diferente sitio cu semper nan a maneha. E parade grandi di carnaval tabata net e weekend sigui cu nan kier a pone festival. Nan a reuni y asina hunto cu e grupo di infantil y hubenil a bay riba e festival. E festival a rek y el a bin caba te 4or di marduga. Mas trempan no por a haci e festival. E fundacion a pidi un disculpa pa e problema of inconveniencia cu e festival a trece cu'ne. Ora festival a caba e felicitacion tabata hopi pa e tremendo presentacion pero asina mes criticanan infunda a bin dilanti tambe... Harry Croes a splica su persona y e Fundacion no ta na benta. E festival a costa 35 Mil florin. Nan ta un fundacion chikito pero a drenta tur caminda busca placa pa asina haci e festival posibel. E ekipo di zonido ta costa hopi placa. Mas importante tabata cu e festival tabata gratis pa tur hende. E ta un festival exitoso pero tin radio a lastranan sin coregi e critica aki. Nan mes no por yama cada rato bisa cu loke e hendenan ta papia no ta berdad. Harry Croes a splica cu no tabata tin santo of avion pa stroba e festival. E mes no tabata sa mes cu tin avion ta subi of baha. E fundacion ta traha Pro Deo.

Si mester ripiti Plaza Turismo pa otro festival e lo haci esaki segun Harry Croes. E fundacion no ta kere cu mester paga pa celebra bo dia nacional. Porta ta habri y tur hende mester drenta. Nan no ta exclui ningun hende. Pesey tin 5 aña cu nan ta hayando yudansa y no ta cobra entrada pa ningun hende. Kisas na porta nan por haya placa pero esaki no ta nan intencion. E publico ta loke ta duna satisfaccion. Diabierna y diasabra tabata yen mientras cu diadomingo no tabata tin luga pa pone hende segun Harry Croes.

Den cuadro di Dia Mundial di Awa 2014

WEB ta elabora riba calidad y produccion sostenibel di awa



Diasabra 22 di maart ta Dia Mundial di Awa. Tema di e dia proclama pa Nacionnan Uni e aña aki ta: Awa y Energia. Esaki ta un tema central den esfuersonan mundial pa logra un futuro sostenibel. Aruba conoce un desaroyo rapido, caminda sostenibilidad ta hunga un rol importante. Consumidornan, companianan, tur tin un interes den nos awa. Conduci pa eficiencia y sostenibilidad, tin esnan cu ta explora oportunidadnan di recicla awa. Esnan cu ta conduci pa salubridad, ta enfoca mas tanto riba e calidad di awa di bebe. Den cuadro di Dia Mundial di Awa 2014, compania di awa y energia, WEB Aruba ta elabora riba e tema importante aki.

Calidad di Awa

Ultimamente calidad di awa potabel di Aruba ta hopi den discusion. Cu un trayectoria di casi 82 aña, WEB semper a pone exigencia halto na calidad di su awa. Structuralmente WEB su propio laboratorio cu por cierto ta ISO certifica, pero tambe Landslaboratorium, ta test e awa produci na WEB na 26 punto strategico riba nos isla. Ademas anualmente ta laga e laboratorio internacional y independiente 'National Testing Laboratories Ltd.' test e proceso di produccion di awa y e sistema di distribucion di WEB. Tambe ta laga World Health Organization (WHO) periodicamente haci investigacion pa comproba cu awa desalina pa WEB, ta cuadra cu standardnan internacional di awa stipula pa WHO. E rapport di WHO di juni 2013 ta confirma cu e awa di WEB ta, mas cu, cumpli cu e standardnan internacional.

Pa lo cual ta e sostenibilidad di awa y e eficiencia den su produccion, e ultimo 8 añanan, WEB a enfoca riba reduccion di uzo di combustibel pa su produccion di awa. Na mes momento, WEB a hunga un rol importante pa conscientisa comunidad di e importancia di uzo responsabel di un di e fuentenan di bida mas importante. Actualmente ta trahando riba proyectonan pa investiga reciclahe di awa na un manera responsabel, entre otro via e proyecto di Smart Community.

Ley di Awa

Nos pais ta desaroya rapidamente y segun tempo, sostenibilidad ta crece hunga un rol mas y mas importante. Parti di e desaroyo aki ta cu mester por garantisa e calidad di nos awa y evita cualkier impacto negativo riba salud di hende. Den su maneho pa yega na un produccion di awa y energia mas limpi, mas berde y liber di combustibel tradicional pa aña 2020, WEB for di aña pasa a pone contacto cu diferente instancia gubernamental pa logra institui un ley di awa. WEB ta informa cu actualmente e ta trahando riba un proposicion di ley pa pronto ofrece esaki na gobierno. Di otro banda WEB ta mira e importancia di educa su futuro generacion riba tereno di un produccion sostenibel di awa y energia. Den e cuadro aki e aña aki WEB tin como un di su metanan strategico pa aporta na educacion di hobennan riba tereno di tecnologia di produccion sostenibel. Pabien!

Den cuadro di Dia Mundial di Awa 2014, gerencia di WEB Aruba kier haci uzo di e oportunidad pa gradici pueblo di Aruba pa e sosten y confiansa di semper. Tambe gerencia di WEB ta gradici tur su empleadonan pa e motivacion y esfuerso continuo pa ofrece nos comunidad awa di mihor calidad na mundo

Banco di Caribe (Aruba) N.V. ta lansa campaña pa prestamo personal y pa auto

Banco di Caribe (Aruba) N.V. ta lansa campaña pa prestamo personal y pa auto nobo unda ta ofreciendo interes sumamente atractivo. Pa e prestamo personal e interes ta 11% (11.16% APR) y esun pa auto ta 8% (8.40% APR). Pa aplica ta masha facil mes, loke bo tin mester ta 2 ultimo payslip si bo ta cobra pa luna, si bo ta cobra pa quincena e ta e 4 ultimo payslip, ID valido y carta di trabou. Tur persona cu nan prestamo wordo aproba, tin chens pa gana un biahe pa 2 persona pa Surinam. Campaña ta valido te cu dia 13 juni 2014. Por pasa libremente na Vondellaan 31 of yama pa haci un cita na 5232250.

Parlamentario Dangui Oduber

Asfalt gate: Mientras barionan ta sclama pa asfalt gobierno ta fiesta cu placa di pueblo

DURANTE e celebracion di himno y bandera Partido AVP a organisa un careda di go kart den centro di Oranjestad. Nos no tin ningun problema cu e deporta di go kart pero e motibo pakico nos ta menciona esaki ta pasobra partido AVP a haya ta bon pa uza fondonan publico pa drecha e rotonde banda di cas di partido specialmente pa e careda aki. No solamente a drecha e rotonde eynan sino a drecha full e caminda pa prepara esaki pa e careda di go kart. Nos ta lamenta con un partido politico ta uza placa di pueblo pa un evento politico. Tin masha hopi barionan na Aruba awor aki cu tin camindanan di santo y ta sclama pa asfalt. Tin di e camindanan cu tin aña sin haya aslfalt. Gobierno enbes di asfalta e camindanan aki ta scoge pa drecha e caminda pa un careda di go kart cu ta bay dura un dia. Segun nos informenan e gastonan envolvi cu e drechamento di caminda aki ta riba 60 mil florin. Ta ser bisa cu a uza mas cu 85 ton di asflalt pa e evento aki. Gobierno tin placa pa drecha un caminda pa un evento di nan partido politico pero no tin placa pa asfalta otro camindanan y no tin placa pa otro necesidadnan di pueblo.

Hecho ta cu tawata tin un actividad pa recauda fondo pa AVP - a cera trafico algun dia, un ader importante pa trafico - a destrui un rotonde perfectamente bon - a uza asfalt pa basha un caminda entre patras di garage di DOW pa caminda - a pone hende traha overtime. Ora un periodista a puntra, Marlon Sneek, Sneek a bisa cu e no sa ken ta organise ni cuanto e ta costa. Nos a manda pregunta pa e minister concerni pa haya sa cuanto e gastonan ta y ken a paga. E asfalt gate aki ta contra ley: un gobierno ta uza material di pueblo pa interesnan di e partido politico. No tin otro prioridad? Cuanto bario ta wardando asfalt? No tin placa pa AZV, pa colegio Cristo Rey. Colegio San Antonio, etc. Pero si pa Mike Eman realisa un soño di tempo e tawata mucha? Otro pregunta cu ta bin dilanti ta, polis a duna autorisacion pa cera tur e camindanan aki special pa prepara pa e evento aki? Nos tin scolnan cu tin ANJAS den renobacion y door di esaki nos muchanan ta haya les y docentenan ta duna les na un otro localidad. Scolnan cu mester di schoolmaterialen, criminalidad ta SKYHIGH na Aruba, desempleo ta HALTISIMO y tin mas pobresa cu nunca antes bisto na Aruba. E gobierno actual ta buscando herfinanciamento rond mundo, y ta laga anos y nos yiunan carga e peso grandi akinan mañan. Anto awo bo kier bin ta drecha caminda dilanti cas di partido pa bay karting? Djis paso bo por ? Esaki simplemente ta un abuso cu ta wordo cometi cu placa di pueblo y a yega e momento pa e pueblo di Aruba cuminsa realisa kico ta pasando cu nan placa.



No por ta asina cu e gobierno aki ta haci y deshaci cu fondonan publico pa un evento politico. Si en berdad e caminda aki tawata den necesidad pakico no a scoge pa drecha esaki prome? Di berdad esaki ta e prome prioridad di gobierno pa pone trahadonan di DOW traha dia y anochi pa keda cla? Mientras cu e caminda unda e unico pilar di nos economia turista cu tin cu cana riba L.G Smith Blvd dilanti Royal Plaza e caminda ta manera luna bo ta cana esaki si no ta prioridad pa Gobierno? Ta na su luga pa minister di infrastructura bin duna claridad riba e asunto aki y bin splica si en berdad asina hopi placa a ser gasta pa un evento di nan partido.

DAO ta informa cu e prome aña di Rey lo wordo celebra **oficialmente riba diasabra** 26 april 2014

E prome aña di Rey, cu ta e dia cu ta celebra e fecha natal di su mahestad Rey Willem Alexander, ta diadomingo 27 april 2014. Na Hulanda ta un custumber cu ora aña di Rey ta cay riba diadomingo e celebracion ta wordo teni un dia antes. Gobierno di Aruba a dicidi pa tene e celebracion oficial di e prome aña di Rey riba mesun dia cu Hulanda pues riba diasabra 26 april 2014.

E dia aki ta wordo considera como e dia oficial di e fiesta segun art. 22 di e Ordenansa Laboral 2013. DAO ta pidi dunadonan di trabou y trahado nan pa tene bon cuenta cu esaki principalmente pa cu e compensacion pa traha riba un dia di fiesta.

Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a reuni cu Minister Ploumen riba oportunidadnan economico

MINISTER Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a tene consulta cu Minister Lilliane Ploumen di Comercio Internacional, encuanto e cooperacion entre Hulanda y Aruba riba tereno economico.



Foto's Nico van der Ven

Minister Plenipotenciario na e ocasion aki a confirma na e mandatario Hulandes cu e exitoso conferencia di aña pasa "Europe Meets the Americas", ta haya su continuacion e aña 'ki na luna di october. Ta intencion cu Ministerio di Relacionnan Exterior mescos cu den e prome edicion, un biaha mas lo tin un rol activo, entre otro pa recluta empresario y inversionistanan Hulandes pa kendenan Aruba ta e 'Hub' ideal pa yega na relacionnan comercial cu Latino America. Durante e consulta, Minister Ploumen a trece dilanti cu e tin bon recuerdo di e mision comercial cu hunto cu 150 compania Hulandes a realisa pa Brazil na november, 2012 y den cual mision, riba su invitacion personal, Prome Minister di Aruba Mike Eman tambe a participa. Anteriormente caba e mandatario a expresa su admiracion pa e ambicion di Aruba pa bira un 'Hub' economico entre Europa y Latino America. "Di esaki, Aruba, Latino America, Hulanda y resto di Europa solamente por mira mehoracion," el a expresa.

Minister Plenipotenciario Boekhoudt y Minister Ploumen ta di acuerdo cu e relacion excelente entre "Den Haag" y "Oranjestad" ta forma un bon base pa e cooperacion economico di cual ambos banda por saca bentaha. Aruba por participa den e misionnan comercial internacional inicia door di Gobierno Hulandes y na mesun momento haci uzo completo di e red di contacto cu e departamento tin rond mundo, mientras cu empresario y inversionistanan Hulandes por haya e consehonan profesional for di Aruba pa haya acceso na e mercadonan nobo na Latino America. Minister Ploumen a reacciona di forma positivo riba e peticion di Minister Plenipotenciario di Aruba cu mester keda señala e areglonan cu ta promove comercio cu companianan Hulandes por haci uzo di nan y a referi entre otro na e "Dutch Good Growth Fund". E fondo aki ta concentra riba financiamento di comercio y inversionnan di companianan MKB (mediano y chikito) na e anterior partnernan di cooperacion pa desaroyo. Na Latino America esakinan ta Surinam, Bolivia, Colombia, Peru, Nicaragua y Guatemala. Aunke cu e fondo no ta dirigi riba e parti Caribense di Reino, toch ta posibel cu companianan di Aruba, Corsou y Sint Maarten por haci uzo di e fondo, pero via un joint-venture cu un empresa MKB di Hulanda of di un di e paisnan menciona. Na final di e consulta, Minister Plenipotenciario Boekhoudt y Minister Ploumen a palabra cu lo sigui traha riba nivel di ambtenaarnan e envolvimento di e Ministerio den organisacion di e conferencia "Green Aruba: where Europe meets the Americas" cual ta tuma luga den luna di october.

Impuesto di turista mester keda uza completo pa mercadeo

ARUBA Hotel and Tourism Association (AHATA) e aña aki lo haci esfuersonan pa aumenta ingreso riba camber di hotel disponibel y suavisa leynan laboral.

Tambe AHATA kier haci esfuersonan necesario pa 100 % di e impuesto di turista keda inverti den haci mercadeo door di ATA. Siman pasa diabierna tur esaki a keda palabra durante e reunion anual di miembronan di directiva. Durante e reunion aki tur e plannan nobo a keda presenta na e miembronan nobo di e board di AHATA.

E presidente saliente, Joe Najjar a presenta e relato anual. Despues AHATA CEO Jim Hepple a haci dos presentacion pa e miembronan. El a duna un splicacion di e actividadnan reciente di AHATA y tambe businessplan y e presupuesto pa 2014 y ambos a keda aproba unanimamente.

Recientemente Sr. Hepple durante un reunion cu Prome Minister Mike Eman, AHATA a presenta e plannan pa 2014 y pronto lo tene un encuentro cu henter Ministernan pa duna splicacion con lo logra tur e metanan. Tambe durante e reunion aki AHATA a fiha su posicion den e dialogo social. E disponibilidad di Gobierno pa discuti e puntonan di atencion na un forma serio a pone AHATA dicidi pa reanuda nan participacion na e proceso.

Durante e reunion a presenta miembronan di directiva:
Ewald Biemans di Bucuti y Tara Beach Resort ta presidente. Vice presidente ta Paul Gielen , manager di Renaissance, segundo vice presidente ta Tom Calame di Marriott. Mark Lyttleton Frances di Radisson ta secretario. Tesorero ta Javier Wolter di Caribbean Mercantile Bank.

Ydemas dies miembro ta: Jezus Cardoso: General Manager, Occidental Grand Aruba; Roberto Grisi: General Manager, Ritz Carlton Aruba; Fred Hoffmann: General Manager Hyatt Regency Aruba Resort & Casino; Jorge Landa: General Manager, Holiday Inn Resort Aruba; Joe Najjar: , General Manager, La Cabana Beach & Racquet Club; Alex Nieuwmeyer: Managing Director , Divi Resorts; Edgar Roelofs: General Manager, Manchebo Beach Resort & Spa; Brian Stedeford: General Manager, Tropicana Aruba Resort & Casino; Peter Steinmetz: CEO , Aruba Airport Authority en Warren Stanley : General Manager, De Palm Corporation

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta invita tur hende pa vocifera nan opinion riba comision di consumido

DIENST Huur- en Consumentenzaken desde Diabierna 14 di Maart 2014 a inicia un 'poll' riba su website www.dhc.aw pa tur consumido cu tin acceso na Internet por vota y vocifera si ta haya cu un comision di consumido ta un bon of mal idea pa Aruba. Votamento riba e 'poll' aki lo cera dia 31 di maart 2014.

Un Comision di consumido ta un organo special e imparcial cu mester ta institui pa Gobierno pa traha di un forma independiente, transparente y eficiente a base di nos codigo civil pa resolve keho di consumido contra di negoshi. E consumido por keha por ehempel promocion engañoso, garantia, incumplimento di servicio, contracto irasonabel, producto defecto, etc. Comision pa consumido lo mester bira, banda di corte, un posibilidad alternativo pero legitimo pa resolve disputa.

Tin negoshi cu no ta respeta leynan di proteccion di consumido y ta consciente cu e caminda pa e consumido yega na su derecho ta largo, hopi costoso y sin garantia di exito anto pesey ta probecha di esaki pa evadi nan responsabilidad. E Comision di consumido hustamente lo bay haci e caminda pa e consumido haya su derecho mas accesibel, pues e ta bay ta mas cortico, menos caro y ta bay duna e consumido un bos mas fuerte. E Comision di consumido lo fortifica e atendimiento di keho di consumidornan grandemente. E Comision di consumido y su tareanan lo ta hancra den ley. Una bes e Comision di consumido duna un sentencia riba e keho di e consumido, tanto e consumido como e negoshi lo mester respeta y cumpli cu e sentencia di e Comision.



E sosten administrativo necesario pa ehecuta e tarea di e comision di consumido lo resorta bao encargo di Dienst Huur- en Consumentenzaken. Dienst Huur- en Consumentenzaken ya desde 2012 ta atende keho di consumido cu informacion general y cu intermediacion. Pa mas informacion y pa vota riba e "poll" bishita website di Dienst Huur- en Consumentenzaken na www.dhc.aw.

Na e articulo aki no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw, "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.

La Salle College lo haci entrega di e segundo rapport y S.O-kaart

DIABIERNA 21 di maart La Salle College lo haci entrega di e segundo rapport y S.O-kaart. E alumnonan cu tin voldoende rapport of S.O.-kaart lo haya esaki for di nan klassenmentor. Si acaso e alumno no entrega e rapport of S.O-kaart na e mayor riba e fecha aki, e mayor lo mester presenta na scol pa busca esaki durante e anochi pa mayor.

E anochi pa mayor lo tuma luga diabierna 21 di maart for di 6 or di atardi pa 8 or di anochi na La Salle College. E anochi pa mayor aki ta specialmente dedica pa e alumnonan cu tin un rapport/ S.O.-kaart insuficiente (onvoldoende). Tambe e ta pa mayornan cu kier papia cu e klassenmentor.

JCI Aruba tambe ta uni su mes na Dia Mundial di Down Syndrome

DIA 21 maart 2014 lo ta e di nobena aña di Dia Mundial di Down Syndrome y tur aña e bosnan di personanan cu Down Syndrome y esnan rond di nan ta birando aña pa aña mas fuerte, pero ainda falta mas pa wordo haci. E slogan e aña aki ta 'Salud y bienestar' – Acceso y Igualdad pa tur'. Paso tur hende cu Down Syndrome tin e derecho na cuido medico ora cu tin mester y riba e mesun nivel di igualdad cu otronan sin wordo discrimina.

Algun punto importante ta lo siguiente:

1. Un persona cu Down Syndrome no ta haci un persona NO saludabel
2. Down Syndrome ta un condition genetico, NO un malesa
3. Un persona cu Down Syndrome por tin problemanan di salud den transcurso di su bida, pero manera tur otro persona, nan tambe mester tin mesun accesibilidad pa cuido medico riba un nivel igual cu otronan
4. Tin problemanan di salud specifico cu por afecta un persona cu Down Syndrome y pesey mester tin suficiente informacion disponibel na comunidad
5. Profesionalnan medicinal no mester discrimina personanan cu Down Syndrome door di
a. Nenga di trata nan
b. Culpa riba Down Syndrome pa cualkier kebranto di salud of
c. Djis tene na consideracion algun problemanan di salud cu por afectanan

Nos di JCI Aruba ta uni su mes na e dia Mundial mirando cu rond di nos tin personanan cu Down Syndrome. Pero esey no ta haci nan menos hende cu nos, al contrario, nan ta balora bida mas cu nos cu no tin niun defecto den nos condicion genetico. Laga nan ta modelonan cu bida ta bunita y no tin nada mas dushi, cu disfrute y gradici Dios cu nos t'ey un otro dia mas. Por like JCI Aruba riba FaceBook y sa mas di JCI Aruba.

Ultimo dianan pa inscribi pa Miss Teen Aruba International 2014



FOR di GLW Foundation nos a ricibi e informacion cu nan ta cla pa un otro temporada exitoso di " Miss Teen Aruba International " . E aña aki e tema di eleccion lo ta "Carnaval " y tin un interes grandi atrobe pa e aña aki.

Ultimo dia pa inscribi ta diaranson 26 di Maart 2014 .

Un schedule yena cu actividadnan recreativo y tambe seminarionan lo tin pa e candidatanan y nan team .

Manera ya caba GLW Foundation a bin ta haci den e ultimo añanan , e certamen aki ta algo mas cu un certamen di beyesa , e ta un certamen unda e hobennan aki ta Sali cu un maleta carga di conocemento y informacionnan cu nan lo uza sigur den nan futuro .

Un temporada di mas di 3 luna cu nan tin pa siña y crece como persona y role model memey di e hobennan.

Instalacion oficial lo tuma luga dia 5 di April 2013 na Divi Links y e gran final lo ta dia 12 di Juli den Cas di Cultura .

Hoben abo ta interesa pa participa , bo tin entre 15 pa 19 aña , mester ta bay scol , pose un bunita figura y un bon actitud , tin gana di siña cosnan diferente y cu gana di triunfa , wel yama 5616151 y asina bo ta haya mas informacion riba e certamen .

Abo kier ta e proximo embahadora hubenil di Aruba , wel inscribi y biba un experencia unico !

Free Zone Aruba NV di bishita cerca Astec



SIMAN pasa, Diahuebs, 13 maart, Free Zone Aruba a haci un bishita di cortesia cerca Astec.
E intencion di e bishita ta pa asina ricibi informacion valioso tocante e proyecto na Barcadera Astec ta un di e companianan cu ta envolvi den e mudansa di e waf di Oranjestad pa Barcadera.
Sr. Mike de L'isle, Director di Astec a haci un presentacion sublime di e proyecto cu no solamente ta un partnership entre APA y Astec pero alabes ta concerni e area di Zona Liber cu lo bin den cercania cu su actividadnan comercial.
Free Zone Aruba lo keda den contacto estrecho cu representante di Astec y APA pa constantemente ta al tanto di e progreso di e mudamento di waf pa Barcadera.
FZANV a gradici Sr. De L'isle pa su tempo y amplio splicacion y contesta riba tur pregunta cu a surgi durante e bishita.
Adhunto un potret di e empleadonan di Free Zone Aruba den compania di Sr. Mike de L'isle.

Cumprando su numbernan bieu el a gana 12.500 florin cu Zodiac



UN otro hungado fiel di Zodiac a bolbe gana un bunita suma cumprando su numbernan cerca Big Ten. El a gana 12.500 florin cu numbernan bieu cu antes e tabata hunga. E tabatin hopi tempo sin hunga e number 0945 y e biaha aki el a cumpre .....y el a gana!

Su yiu muhe a pasa hunto cu nos feliz ganado na e oficina principal di Lotto, na Paardenbaaistraat 10, pa cobra e check hopi codicia. Nan no sa ainda kico nan lo haci cu e placa aki, pero sigur e lo yuda pa haci algun di e soñonan di Joaquin t.B. ,y su yiu muhe, bira realidad. Riba nan cara por a mira cu nan tabata masha contento. Esaki sigur ta encurasha un y tur pa sigui cumpra e weganan di Lotto y pa bo liña keda na awa. Hopi pabien!
Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Fiesta Rotaria 2014

30 di Maart na Stadion Guillermo Prospero Trinidad



Pa mas cu 30aña caba Rotary Club of Aruba ta organisa e famoso Fiesta Rotaria, un evento anual na unda ta recauda fondo pa asina por continua cu nan servicio comunitario, desaroya proyectonan cu tin un impacto positivo den nos comunidad y asisti instancianan cu ta den necesidad. Durante un conferencia di prensa diahuebs ultimo, miembronan di e Rotary Club of Aruba a anuncia cu aña aki e Fiesta Rotaria 2014 lo tuma luga riba diadomingo, 30 di Maart for di 10'or di mainta te cu 6'or di atardi na un locacion nobo, esta riba e parkinglot dilanti di Compleho deportivo Guillermo Prospero Trinidad. E cambio di luga di e evento for di John F. Kennedy pa parkinglot di Stadion Guillermo Prospero Trinidad ta debi na trabounan di construccion cu ta tuma luga John F. Kennedy. Mirando cu Rotary Club of Aruba ta celebrando 75 aña dunando servicio boluntario na nos comunidad, henter e team ta trahando duro pa haci e Fiesta Rotaria aki mas grandi y exitoso cu añanan anterior y asina kibra tur record y logra recauda mas fondo posibel. Esaki sigur ta posibel cu e sosten di e comunidad di Aruba. Lo tin bon ambiente cu entretenimento pa henter famia y presentacionnan musical di bandanan local, caha di orgel y DJ's. Lo tin un KIDSCORNER cu e.o. Dino jumps, caroussel, trampolin, facepainting, football, Ballenwerpen, Popcorn, Ice Cream y hopi mas. Diferente producto na benta cu prijsnan inigualabel manera comestibel, paña, tela, sapato. Lo tin containers cu productonan di Home & Hardware manera cama, matras, boxspring, frigidaire, cashi, stoel, verf, tegels, ricecooker, glas y otro productonan pa cas. Lo tin un tent unda lo bende buki, joyas y tambe un di mata. Lo tin e tan gusta Wheel of Fortune cu hopi premio bunita. Bar y cushina lo ta bon surti cu entre otro 2 x FOODCORNER y diferente barnan, tambe Rotaract lo t'ey cu nan tent di batido y bolo entre otro. Mas cu claro un di e atraccionnan mas grandi ta e rifa di premionan cu e aña aki ta miho cu nunca y ta inclui un Suzuki Grand Vitara 2014, All-inclusive cruise pa 2 di Maduro Travel, Panasonic 50" Plasma TV di AMC Unicon, 2 tickets pa Hulanda cu KLM, iPhone 5S factory unlocked di Boolchand's, Gift Certificate di Afl 1,500.00 di Hagemeyer, Kompa Leon-Money Card di Afl 1,500.00 di CMB, Gift Certificate di Afl 1,500.00 di Kooyman, Gift Certificate di Afl 1,500.00 di Boolchand's y Gift Certificate di Afl 1,000.00 di Ling & Sons. Ya caba por cumpra ticket pa e rifa cerca miembronan di Rotary Club, na Ling and Sons (weekends), Boolchand's, AMTR, Hoevertsz of por registra riba e facebook page di Fiesta Rotaria, www.facebook.com/fiestarotaria y bo ticket por wordo hiba te na e porta di bo cas. Rotary Club Of Aruba kier a gradici tur cu di un of otro manera ta aportando pa haci evento aki algo grandi. Si tin cualkier persona of compania interesa den contribui cu productonan cu por wordo bendi of cualkier otro contribucion por haci esaki ainda. Ta invita henter pueblo di Aruba pa ta parti di e Fiesta Rotaria 2014 y disfruta hunto den famia cu e chens di gana tremendo premionan y na mes un momento aporta na un bon causa.

Fresno a bolbe perde caso contra Gobierno di Aruba

Recientemente tabatin e sentencia di hues den e caso cu e desaroyando di proyecto Spaño , Fresnos a entama contra Gobierno di Aruba pa forsa Gobierno otorga nan e tereno di exBushiri den erfpacht mas 10,000 m2 extra di tereno y pa daño y perhuicio den e caso di Bushiri Hotel. Fresnos tabata pidi Afl. 100,000.00 pa cada dia cu pasa cu Gobierno no otorga e tereno erfpacht te un maximo di Afl. 20,000,000.00. Ademas di esaki daño y perhuicio.

Pa di cuatro biaha hues a dicta na fabor di Gobierno caminda a bisa cu Pais Aruba, den e caso aki Minister di Turismo, Transporte y Labor tabata den pleno derecho pa para e negociacionnan cu e grupo Spaño aki mirando cu nan no a cumpli cu pago di e Performance Bond, pago pa adkeri e propiedad US$ 10 miyon y tampoco pago di e erfpacht canon, cu tabata e rekistonan den e erfpacht overeenkomst y tampoco a firma esaki prome cu e fecha di vencemento cu a caduca dia 15 di juli 2007.

E conflicto huridico aki ta durando bastante largo y segun abogado mr. Rudi Oomen ta un caminda so a resta Fresno awo pa busca su derecho na "Hoger Raad".

Segun corte, ta Fresno mes ta culpabel cu gobierno e retira e derecho di erfpacht y tambe cu no por a yega na un decision definitivo tocante esaki. Na 2007 a manda un acuerdo pa erfpacht pa e desaroyado cual mester a wordo firma denter di 30 dia y debolbe na Gobierno. Esaki nunca a sosode. E momento ey Fresno a duna di conoce cu tabata kier mas claridad riba e plannan di e Gobierno MEP di e momento ey kico lo tabata nan planes pa futuro desaroyo di e terenonan en cuestion. Entre otro a puntra kico lo a sosode cu e tereno na containerhaven na momento cu esaki keda traslada pa Barcadera. Concretisacion di e proyecto nunca a tuma luga y e grupo Fresnos/Trusam nunca a cumpli cu e rekisitonan y pa tal motibo, Gobierno di Aruba tabatin tur derecho di para e negociacion cu e grupo aki.

Na momento cu tur negociacion cu Fresno a fracasa, Gobierno a busca un otro desaroyado pa exBushiri hotel y a encontra esaki tambe cu Hard Rock Hotel & Casino. Na September a firma un acuerdo y por bisa cu practicamente tur cos ta cla pa pronto cuminsa cu construccion di un hotel na sitio aki.

Organisa pa Earth Hour Aruba Community Group:

Dia 29 di maart evento Earth Hour mundial



EARTH Hour of den papiamento e ora di e planeta ta un evento mundial unda cu tur hende di diferente pais cu ta partisipa ta paga na luz pa un ora largo. Earth hour ta wordo reconoci na e number 60, cual ta nifica e 60 minuut of un ora cu e luznan lo wordo paga.

Recientemente Earth Hour Aruba Community Group a organisa un reuda di prensa caminda a anuncia e otro Earth Hour su evento cu a bira un tradicion cu ta wordo teni na Fort Zoutman. Aña pasa e evento aki tabata e evento di aña. Tabata un insentivo pa conscientisa tur hende riba sostenibilidad di nos medio ambiente. Nan meta ta pa organisa esaki y ta afilia cu Earth Hour Global. E aña aki Earth Hour ta dia 29 di Maart riba un diasabra pa 8:30 esaki lo wordo teni anochi y ta bai pa un ora.
Aruba ta haya hopi exposure cu un evento asina. Tabata tin hotel RIU cu casi a sali riba frontpage di e revista Earth Hour Global.

Pagando luz pa un ora ta baha e consumo cu 2% segun un fuente di WEB. Aunke e ta zona tiki tog tecniconan ta bisa cu esaki ta hopi significante. E ta un acto simbolico.

Tracey van der Biezen ta promotor di Earth Hour Community Aruba. El a splica cu nan lo tin un biaha mas e funwalk di cinco kilometer. Hopi persona local a participa den e caminata. E evento tabata hopi leuk. E aña aki nan a haci algun cambio y lo bira e Super Hero Walk. Ta invita tur e muchanan y nan mayornan pa bira e Super Hero. Spiderman lo ta e cara di e evento di Earth Hour. E caminata di cinco kilometer e muchanan mes por bisti e disfraz y join. Pa alumno lo cobra algo pero pa mucha lo ta gratis. Ta invita tur hende pa participa.

E dia aki e caminata lo sali di Dakota na stadion bin na pia te Fort Zoutman. Si registra na Fort Zoutman prome cu e salida na Dakota lo haya un bus pa hibabo. E registracion ta cuminsa mesora. Diabierna caba ta cuminsa cu e registracion. Ora yega na Fort Zoutman lo warda un rato pa despues ta parti di e Earth Hour kumisa. E ambiente lo ta tremendo e dia aki. Tracey van der Biezen a bisa.

Departamento di Recurso Humano ta cla pa duna charla y tayer na tur departamento di Gobierno

DIARANSON mainta Manager y Assistant Managers di MFA hunto cu hefenan di Oficinanan Auxiliar di Gobierno a participa den un mainta informativo na Biblioteca Nacional, den un charla duna door di Departamento di Recurso Humano di Gobierno.

Gabinete Mike Eman II a pone como meta cu tur su hefenan di Departamento ta bon prepara riba tur tereno pa e pueblo di Aruba na su turno ricibi un servicio excelente di 5 strea.

E charla di Departamento di Recurso Humano (DRH) diaranson ultimo a wordo sigui cu atencion door di e diferente funcionarionan gubernamental menciona. Nilka Vrolijk, DRH, tabata satisfecho con e programa a desaroya.

DRH a wordo acerca door di Michelle Brooks, consehero di Prome Minister Mike Eman, cu e peticion pa prepara un workshop cu e tema di LMA (Landsverordening Materiële Ambtenarenrecht), cu ta e ley cu ta atende cu tur e derecho y obligacion di ambtenaarnan. Departamento di Recurso Humano a sinta prome den un comision pa prepara loke ta bay wordo presenta pa e funcionarionan durante mas o menos 4 ora. Un presentacion similar a yega di wordo duna caba na Departamento di Censo.

Sra. Vrolijk tabata contento pa e participacion positivo di e funcionarionan, kendenan tabata hopi participativo, tabatin hopi pregunta ya cu tabatin hopi cos cu nan mes no tabata sa. "Nos ta dispuesto pa duna informacion na tur departamento. Mi ta kere cu ta hopi bon cu un ambtenaar of contractant di Gobierno sa su derechonan y obligacionnan cu mester cumpli cu ne pa ta un bon ambtenaar."

DRH a yega di duna varios curso caba na hefenan y e resultado cu nan a sinti di esaki ta cu e hefenan ta miho informa, y sa ki caminda nan mester cana.







Hungadornan Profesional di Aruba kier yama danki













DEN luna di December 2013, bou guia di e prome pelotero Arubano den grandes ligas, Eugene Kingsale a nace un idea caminda kier a trece tur e peloteronan firma profesionalmente di Aruba hunto pa asina train y prepara nan mes pa e temporada nobo di MLB . Mirando e exito cu nos pelotero Xander Bogaerts recientemente a caba di gana un serie mundial tabata net pa e idea aki bira realidad y asina un coaching staff profesional a ser scogi pa asina guia e pelotero nan aki den nan preparacion mental como tambe fisicamente pa nan temporada nobo.

"The Players" a ser funda y December ultimo e prome training nan a start y a sigui te final di Maart 2014 te ora tur e peloteronan mester a bandona Aruba pa reporta na Spring Training 2014. Peloteronan manera Xander Bogaerts di Boston Red Sox, Randolph Oduber di Washington Nationals, Jiandido Tromp di Philadelpia Phillies, Chadwick Tromp y Ross Ismail di Cincinati Reds, Sicnarf Loopstock y Juan Carlos Munzion di Cleveland Indians, Adarick Kelly di Toronto Blue Jays, Ray-Patrick Didder di Atlanta Braves, Eugene Helder Jr di Seattle Mariners, Zerzinho Croes y Danny Rombley di Hoofdorp Pioneers y seleccion Hulanda, Via jandrick Jacobs di Detroit Tigers pero tambe hobennan cu ta preprando pa drenta college na merka manera, Abraham Taveras, Miklos Petronia, Marvin Brown, Mitchell Tromp ex Oakland Athletics, Jordan Croes, como tambe hungadornan cu ja kaba ta student athlete na college na USA, Randy Young di Faulkner University y Milton Croes Jr di Kirkwood Community College kier a jama danki na Fundashon Facilidadnan Deportivo y como tambe algun sponser cu a yuda nan, sea pa host nan of tambe facilita refreshments na trainingnan manera Urataka Center masha danki na Doke Croeze y famillia, Big Mama Restaurant, Jay's Tire Shop, Sr Claret Lopez y danki na prensa cu a cubri e training nan, Cadochi Kock di ATV , Jan Poets di Poets TV , Zeever Krozendijk, team camaraman y documentary producer Richard Jacobs.

Un danki special ta bay na e coaching staff, Eugene Kingsale Ex Big Leaguer y coordinadordi e trainingnan , Carlos Gonsalez Martinez di Cuba, Edgar "Dongo" Croes hitting instructor, Calvin Maduro Ex Big Leaguer y International Scout/Player Development Baltimore Orioles, Milton Croes Internationals Scout San Diego Padres, Edson Kelly International Scout Kansas City Royals, Radhamis Dijkhoff Ex Big Leaguer. Planes nan ta grandi pa e 'offseason' ora e temporada caba na USA y The Playes sigur ta desea pa den futuro haya mas ayudo for di comercio pa yuda cu nan preparacion, ya cu con bay bin ta Aruba su nomber nos ta carga riba nos lomba.

Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a inicia

Aruba Bank y Jaguars ambos ta sali victorioso den prome salida

CAMPEONATO Femenino HEINEKEN dedica na Irena Balijn a inicia diadomingo ultimo na veldnan nobo na Pos Chikito. Den e prome partido di Campeonato net despues di e apertura oficial Aruba Bank a enfrenta Tanki Leendert Giants. Aruba Bank Lady Tigers como e ekipo campeon di temporada 2012 a mustra cu nan ta decidido e aña aki pa retene nan titulo. Rudlyn Ras ta inicia e partido pa Aruba Bank y tabata hopi skerpi cubriendo henter e ruta y ta pone e promer victoria riba su nomber. Mildred "Milli" Kock ruman di un gran pelotero conoci na Aruba Estefano "Fano" Croes ta haci un comeback y ta inicia e partido riba monticulo pero ta ricibi relevo di Rubia Ras den di tercer inning y ta resulta e pitcher perdedo. Aruba Bank lady Tigers finalmente ta manda un signal cla ganando Tanki Leendert Girls mediante knockout 15-0. Aruba Bank 15 careda, 12 hit, 0 eror. Tanki Leendert Girls 0 careda, 1 hit, 2 eror. Miho bateadornan pa Aruba Bank ta Jennifer Chirino , Riangela Flanegin, Gabriela Geerman tur di 3-2, Rudlyn Ras a bay di 3-1 cual porcierto tabata un homerun inside the park. Genilee Thiel , Lissandra Geerman ambos di 2-1 y Carianne Brete 1-1. Pa Tanki Leendert Girls e unico hit a wordo conecta pa Franzine Flanegin yiu di otro pelotero conoci na Aruba Por Flanegin cual porcierto tabata un doblete den centerright. Den di dos partido sub campeon di 2012 Jaguars a soda basta pa por a derota e benjaminnan di Campeonato esta e ekipo nobo di Sta Cruz cu ta carga e nomber di CHEETAH. Jaguars 16 careda, 10 hit, 2 eror. Cheetah 10 careda, 5 hit, 3 eror. Melissa Daniel ta cubri henter e ruta y ta bay cas cu e victoria. Zydha Henriquez un hoben a inicia e partido mustrando bon cualidades y a wordo releva den di tres inning pa Marietjie Kock kende na su turno a wordo releva den di 4 inning pa Rachelle Henriquez. Zydha sinembargo ta bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Jaguars ta Lissey Briesen 5-2, Natasha de Windt 4-2, Melissa Daniel aportando na su propio causa di 3-3, Jennysella Tromp, Melonie Lacle ambos di 2-1 y Iliandra Figaroa kende a regresa di Hulanda a bay di 2-2.





Pa Cheetah a destaca na bate den causa perdi Rachelle Henriquez 3-2, Milvienne Henriquez y Keyla Geerman di 2-1, Meraly Kootes di 3-1. Diadomingo awor Campeonato ta continua riba veldnan nobo na Pos Chikito unda pa 1130am Jaguars lo enfrenta Tanki Leendert Girls y pa 1pm Aruba Bank lo midi forsa contra Cheetah.

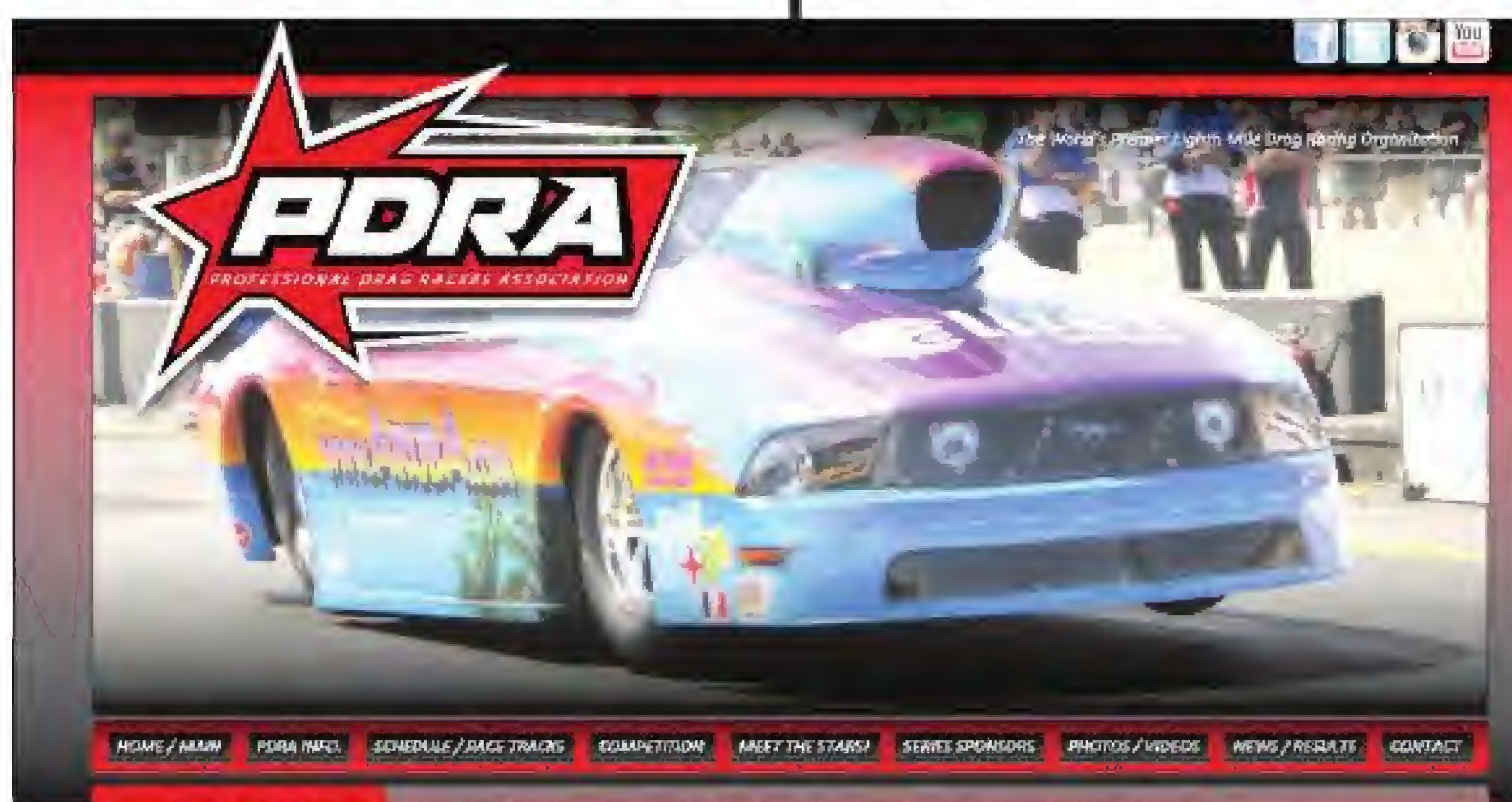
Dos candeloso partido y fanaticada ta keda cordialmente invita pa bin wak e weganan aki y apoya bo ekipo preferi.

Team Aruba® ta habri 2014 impresionante

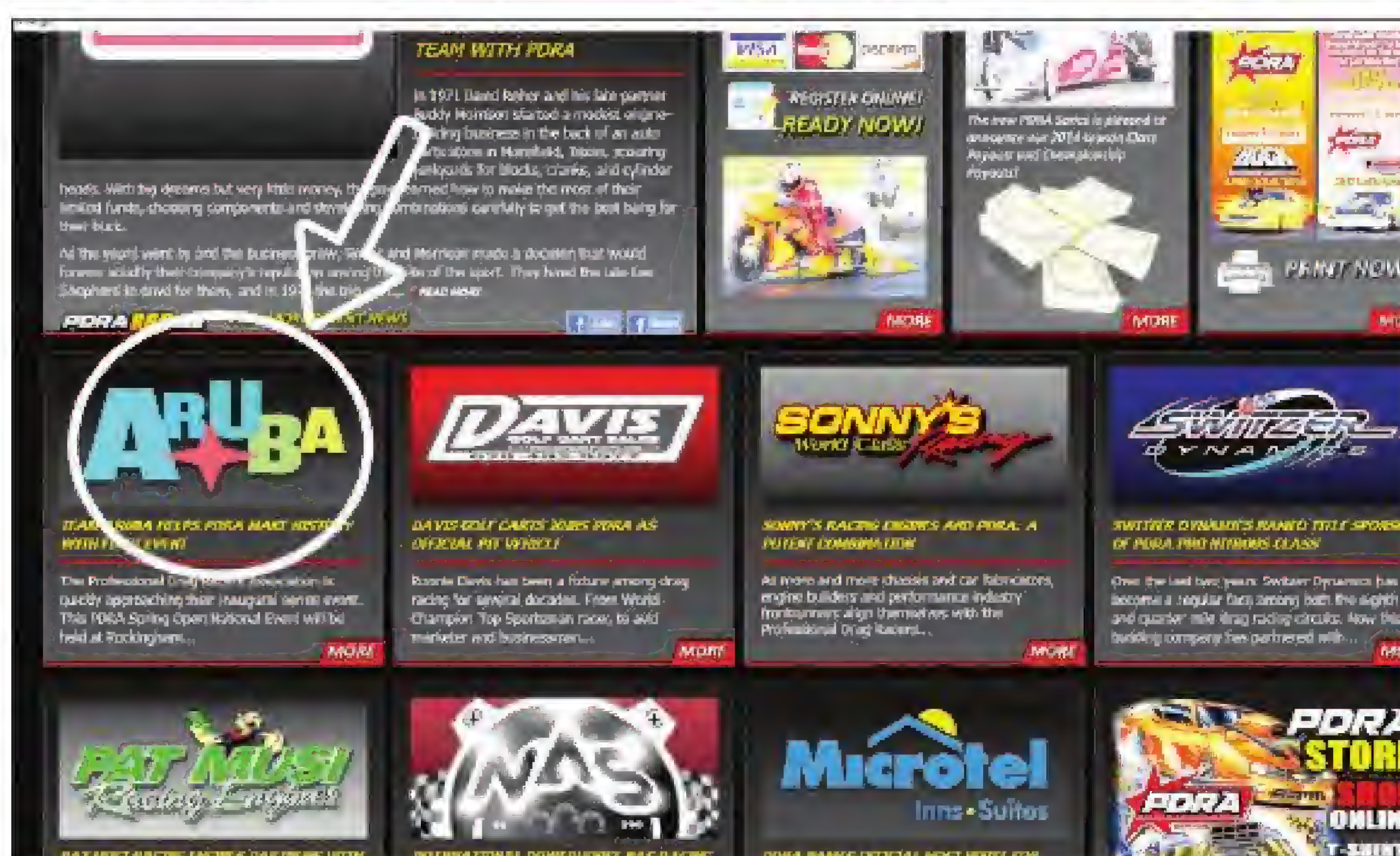
MIENTRAS cu e prome careda di 2014 pa Team Aruba® lo cuminsa otro luna, ya caba nan a sa di duna Aruba bastante cobertura den e mercado di Norte America. Recientemente por a lesa den diferente medionan di comunicacion cu Team Aruba® a wordo nombra e 'oficial vacation destination' pa Professional Drag Racers Association.

Awor cada persona cu bishita www.pdra660.com lo mira un potret di e auto di Team Aruba®, kende ta wordo maneha pa Trevor Eman, riba e home page. Ademas e logo di Aruba ta pasa den e 'rotating bar' ariba e pagina aki. Na momento cu click ariba esaki e persona lo wordo conecta directamente pa www.aruba.com, cual ta e website oficial di Aruba cu, dankinan entre otro esfuersonan di Team Aruba®, a crece y bira hopi popular na Norte America. Team Aruba® ya tin varios aña caba ta core careda cu e website aki na grandi skirbi riba nan auto como tambe nan trailer cu ta core riba e careteranan di Merca.

Banda di tin nan website oficial, PDRA tin nan pagina di Facebook tambe cual por wordo mira na facebook.com/pdraracing. Akinan tambe Aruba ta haya atencion por medio di e logo oficial di Aruba. Tur e esfuersonan aki ta haci cu awe por ofrece e mundo di drag un acceso mas facil pa informacion di Aruba. No solamente online pero tambe durante caredanan caminda cu algun miembro di Team Aruba® ta duna informacion di Aruba y parti give aways na momento cu tin esaki. Keda pendiente pa mas di Team Aruba®, kende ta premira un otro temporada excitante y exitoso.









Entrada pa ARUBA VS GUAM hopi pidi!

Ban para como "TWAALFDEMAN" tras di Aruba

2 siman pasa AVB a anuncia oficialmente e wega amistoso entre e ekipo di Aruba y ekipo di Guam cu lo tuma luga dianan 27 y 30 di maart pa 8or na Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad. Ya caba hopi ta esnan cu ta buscando nan entrada pa cu e wega aki y sigur kier ta para como e "twaalfde man" tras di nos Seleccion Nacional. E ekipo di Guam ta yega Aruba 23 di Maart. Gary White Head Coach di e ekipo di Guam ta bin cu su team completo. Esaki ta incluyendo Guam su 2 profesional nan Ryan Guy di New England Revolutions como tambe A.J DeLaGraza di Los Angeles Galaxy. Ya caba por cumpra bo entrada pa e tremendo partido aki. Prijsnan pa entrada ta Awg.12,50 prebenta. Na porta entrada lo ta AWG.17,50. Muchanan te cu 10 aña ta drenta por nada pero mester drenta cu un mayor.



Entradanan ta obtenibel na Body Manipulations na playa, Espiga di Oro na Ponton, Inktspiration na Palm Beach, Urataka Centar na St.Cruz como tambe na Technical Center Angel Botta na stadion Frans Figaroa na Noord. AVB ta den combersacion cu algun luga mas entre otro pariba di brug asina haci mas facil pa yega na bo entrada. AVB lo anuncia esaki manera cu esaki ta cla. AVB kier a gradici su sponsornan CMB cu ta yuda cu un parti financiero pa carga e gasto nan. Como tambe Insel Air cu lo bin cu e FIFA official Referees nan di Venezuela. The Palm Tours cu ta bira e transporte oficial di e ekipo di Guam y ekipo di Aruba. Subway cu lo yuda ambos ekipo cu nan subs nan fresco.

Tropicana pa nan acomodacion nan pa e ekipo di Guam y por ultimo MIO Wireless cu lo zorg pe e hungadonan keda encontacto cu nan cas. Ban uni nos mes y para tras di nos pais dianan 27 y 30 di maart y asina apoya nos Seleccion Nacional. Pa mas informacion por subi www.avbaruba.aw of e Facebook page di AVB Aruba.





INTRODUCING OUR NEW

Domino's™ HANDMADE PAN PIZZA

MADE FROM FRESH NEVER FROZEN DOUGH

2 LAYERS of REAL CHEESE IN EVERY BITE

CRISPY GOLDEN CRUST AND A BUTTERY TASTE

TOPPINGS ALL THE WAY TO THE EDGE

CALL NOW! Palm Beach: 586 0333 • Playa/ Tanki Leendert: 582 0333 • Savaneta 584 0444

*Offer valid for both carry out and delivery. Not valid in conjunction with any other promotion.
All our prices are in Arubian Guilders. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to change prices and to stop the promotion without prior notification.
The prices in our computer system are final. This promotion is not valid for Specialty Pizzas.

EVERYDAY SPECIAL

MEDIUM 1-TOPPING PANPIZZA

FOR



ASB ta participa cu e reunion tabata sumamente exitoso

Alcalde y Secretaria di deporte di Cali Dr. Rodrigo Guerrero y Dra. Clara Luz Roldan duna 100% di sosten na Clasificacion Masculino

DIABIERNA ultimo a tuma luga un reunion di suma importancia na Cali Colombia unda delegadonan di CONCACAS (Centro Americano y Del Caribe) hunto cu e comision organisado di e clasificatorio di softball masculino cual lo tuma luga 25 April pa 4 di Mei na e ciudad bunita di Cali na Colombia a reuni cu entre otro representantenan oficial di gobierno di Colombia. Alcalde di Cali Dr. Rodrigo Guerrero y Secretaria di Deporte di ciudad di Santiago di Cali Dra. Clara LuzRoldan ta entre e representantenan oficial cu finalmente a duna 100% di sosten na e clasificatorio Centro Americano y Del Caribe masculino cu lo tuma luga na nan ciudad. Gobierno Colombiano a pone un presupuesto substancial pa e clasificatorio aki como cu Gobierno Colombiano ta kere den Deporte y su desaroyo y sigur Softball tanto Masculino y Femenino cu ta creciendo enorme na Colombia. Alcalde a bisa durante reunion cu invertiendo den Bo atletanan ta un inversion den futuro di Bo pais y cu CONCACAS y Comite organisado por conta cu tur ayudo necesario pa e competencia aki. Representante di Aruba na final di e reunion aki a splica e Alcalde y secretaria di deporte Colombiano cu Minister di deporte di gobierno di Aruba a nenga den totalidad pa brinda un ayudo na Seleccion Nacional di Aruba pero cu esfuersonan sobre humano y gran aporte y ayudo di comercio Aruba lo t'ey pa competi na Cali den e clasificatorio aki pero "ainda falta" pa complementa placa pa alimento pa e atletanan na Colombia. Alcalde y Secretaria a duna nan promesa cu lo asisti Aruba den esaki dado caso cu Aruba no bin cla cu e parti aki. Nan ta super contento di a tende cu Aruba a logra paga tur su pasashinan caba cual ta garantisa todo caso cu Seleccion Nacional Masculino di Aruba lo ta presente na Cali. Despues a bay over pa un otro reunion cu directiva di e Hotel cual ta bay carga e evento aki hospedando tur e delegacionnan y esaki a wordo yama " Un Jonron por la Paz" y despues lo amplia riba esaki. Un resultado unico. Sumamente contento organisadonan a keda cu tur locual a wordo brinda y muy specialmente e Hotel cu Alcalde a compromete su ayudo pa duna Softball Masculino e Honor manera un berdadero strea. Tambe delegadonan a bay inspecciona e tereno. Tereno aki a wordo construi recientemente pa "World Games" cual a tuma luga na Juli 2013 na Cali Colombia. Un Arubiano den nomber di Sr. Endy Croes tabata tin e honor pa tabata e Director di henter e Mundial di Softball durante World Games 2013 y e prome Director pa inspecciona e tereno aña pasa y su nomber a keda den historia como e prome Director di competencia oficial mundial pa cu e tereno aki. E tereno ta nobo y tin tur pero tur calidades y necesidadnan cu un tereno mester expone di dje. Entre otro camerin pa ambos ekipo, oficina separa pa Director di torneo, oficina separa pa hunta di directiva, espacio amplio pa EHBO, 2 espacio grandi pa prensa, camerin cu su oficina separa pa cuerpo di umpire. Pues un facilidad completo. Finalmente por bisa un dia hopi pisa pero cu resultadonan grandi y compromiso di gobierno di Colombia un gobierno cu Si ta kere den deporte dunando su sosten maximo pa e clasificatorio masculino Centro Americano y Del Caribe.



Prome careda di street karting un exito rotundo









Rond di 6or di atardi a conclui e prome competencia di go kart riba cayanan publico. Esaki tabata e atraccion di mas grandi di e celebracion di himno y bandera na Cas di Partido AVP. For di tempran publico a acudi en grande pa presencia e tipo di caredanan aki. Na Cas di Partido tabatin un ambiente grandi cu benta di cuminda, cos dushi, artesania, banda bibo. Famianan a topa otro come hunto bou di tent y pasa un rato ameno. Den categoria 4 stroke tabata: 3) Frank Benita; 2) Michael Ruiz; 1) Myron Tromp. Den categoria 2 stroke e resultado tabata: 3) Christopher Arends; 2) Matthew Paesch y ganador Jonathan Arends. E ambiente na Cas di Partido mes tabata grandioso.

Exitoso Competencia "Himno y Bandera" pa Landamento Sincronisa





Aruba 17 maart 2014. Diadomingo ultimo, en conexion cu celebracion di nos Dia di Himno y Bandera, Arubaanse Zwembond a organisa un competencia pa e atletanan di " De Barracuda's Synchro". E competencia tabata uno importante ariba e calendario di Comision Tecnico di Synchro pa motibo cu e seleccion pa e CARIFTA a wordo finalisa. E aña aki CARIFTA lo tuma luga na Aruba mes, y ta un beneficio pa nos atletanan pa competi pa titulo di Campeon di Caribe na bo mes un pais.

E mainta a cuminsa cu competencia di figura, den 3 categoria: te cu 12 aña, 13-15 aña y 16-18 aña. Despues a presenta rutinanan den e mesun 3 categoria nan y tambe den categoria OPEN. Tawatin presentacion si solo, duet y ekipo dilanti e cuerpo di huesnan di Arubaanse Zwembond.

Den e categoria te cu 12 aña, e solista ganado tabata Victoria Geurts, sigui pa Kainah Croes, y e medaya di brons a bay pa Zurienne Dabian. Den e evento di duet e medaya di Oro a bay pa Victoria Geurts & Kainah Croes, y e plata a bay pa Zurienne Dabian y Meghan Tromp. Como ekipo ganado y alabes e atletanan cu lo representa Aruba na CARIFTA 2014 den e categoria te cu 12 aña, a keda: Victoria Geurts, Kainah Croes, Zurienne Dabian, Meghan Tromp, Chante Martis, Sara Silva, Sarah Castaño Vidal y Casey-Ann Hermosen. Como reserva di ekipo a keda: Janelly Piña y Caroline Alvarez

Den e categoria 13-15 aña e solista ganado a keda den persona di Abigail de Veer. Den e evento di duet e ganado tabata Abigail de Veer y Isabella Noguera. Medaya di plata a keda pa Anastacia van Daal & Rizhaylee Bello. Den e evento di ekipo e medaya di Oro y alabes e ekipo di 8 cu lo representa Aruba na CARIFTA ta: Nathania Riley, Isabella Noguera, Anastacia van Daal, Talisah Beke, Rizhaylee Bello, Abigail de Veer, Mary Jane Wong, Livanca Ras y Barbara Gomez.

Den e categoria 16-18 aña tin solamente dos atleta y nan a competi solamente den evento di Duet, esta Alexandra Mendoza Torres y Neftaly Albertsz. Ambos lo representa Aruba na CARIFTA.

Den categoria OPEN tambe tin solamente un Duet den personanan di Nikita Pablo y Nathania Taylor. Lastima e categoria aki no ta cay bou di regla nan di CARIFTA cu ta te edad di 18 aña. Carifta lo ta di 22 pa 26 di April y lo consisti di e deporte di Landamento, Open Water y Landamento Sincronisa. Nos ta spera cu un publico grandi pa bin apoya nos atletanan local. e evento di Landamento y Landamento Sincronisa lo tuma luga na Piscina Olimpico Roly Bislick na Savaneta. E evento di Open Water lo tuma luga na Manglo Halto, Pos Chikito.

Na Casa del Mar

Un despedida emocional di Friends of the Handicapped







Un encuentro na Casa Del Mar a marca e presentacion di e ultimo check di FOTH, esta Friends of the Handicapped, concluyendo e fundacion caritativo su actividadnan riba e isla. E encuentro a conta cu presencia di Minister Paul Croes na nomber di Gobierno y e Ministerio di Asunto Social, Hubentud y Labor, y tambe Ernest Giel, na nomber di Aruba Tourism Authority. Tambe presente tabata e ekipo di maneho di CEDE Aruba, den persona di Mariëlle Hoeijmakers y Daniel B. Tecklenborg, ademas di representacion di mayoria di e isla su NGO's cu ta duna cuido n'e habitantenan riba e isla cu ta fisica-, mental- of socialmente incapacita.

Fundacion Friends of the Handicapped, funda pa sr. y sra. Jones, kendenan tabata bin Aruba pa nan vakantie y hospeda na un resort di timeshare, ta consisti di otro bishitante Mericano cu ta hospeda na Casa del Mar, Aruba Beach Club y Costa Linda. Nan ta colectando fondo pa instancianan caritativo entre turista y hendenan local ya pa 27 aña. Tur miembro di e hunta di directiva di e fundacion tabata un boluntario, kendenan durante nan lunanan di vakantie di winter a traha na bienestar di esnan incapacita. Art Stark, di Illinois, p'e ultimo 20 aña a fungi como e Presidente incansabel di e fundacion, trahando hunto cu su casa igualmente dedica, Alma.

Minister Paul Croes y e representantenan di e NGO tur a elogia e dedicacion y animo di e miembronan di Fundacion Friends of the Handicapped, kendenan ta sacrifica nan tempo liber y recursonan pa mehora e bida di hopi hende na Aruba. E miembronan di bon curason den e fundacion ta inclui Pauline Daley, di NY, difunto Phil Solomon, Dave y Tania Ulmschneider, di Florida, Sal & Maryann La Carruba, kendenan a conduci e presentacion di e ultimo check, Patrick & Marsha Finch, di Florida, y di Aruba, Anouchka Maduro y boluntario Marcelino Kock. Boluntario Huegette Mariquette di Canada pa hopi aña tabata e forsa principal tras di un di e fundacion su actividadnan mas exitoso di recauda fondo, esta di e Superbowl.

Cu e retiro di Art Stark, sin un persona pa tuma su lugar, e miembronan di e fundacion a dicidi pa conclui nan actividadnan, y a organisa djis un presentacion di check mas, riba dia 14 di maart. Den transcurso di e añanan FOTH a recauda y distribui mas di US$1,000,000.00 na varios organisacion cu ta duna cuido n'e habitantenan social-, fisica- y mentalmente incapacita riba e isla, cu 100% di e placa recauda bayendo bek na comunidad na final di e temporada di winter, na e momento cu e miembronan di FOTH a regresa bek pa nan paisnan.

Den colaboracion cu CEDE Aruba, Centro pa Desaroyo Social di Aruba, cu a contribui e mesun suma total y a maneha e fondonan, hopi fundacion a ricibi ayudo den transcurso di e añanan. Nan a inclui: Cas di Mucha Imeldahof, Funari, e centro pa ancianonan cu incapacidadnan fisico, FEPO, Fundacion Respeta Mi, cu ta lucha contra abuso di mucha, Fundacion pa nos Muchanan, Mi Por, Sonrisa, FALPA, Adopt an Addict, Epilepse, Thuiszorg Aruba, Trampolin pa Trabou, Koningin Wilhelmina Kanker Fonds, Ambiente Feliz, un cas pa adulto cu incapacidad mental, Centro Kibrahacha, un centro social pa ancianonan activo, riba di 60+, Fundacion Cas Marie, un centro di cuido p'esnan cu ta sufri di e malesa di Dementia of Alzheimer's, Stichting Voor Verstandelijk Gahandicapten, Bibito Pin, un centro pa chikitinnan mentalmente incapacita, Edmund Harms Foundation, proveendo servicio di hospice n'esnan cu malesanan terminal, Ambiente Nobo, un centro pa adulto mentalmente incapacita, Favi, un centro p'esnan visualmente incapacita, Fundacion Autismo Aruba, promoviendo e comprension di autismo, y dos fundacion cu ta lucha contra abuso di substancia, Fundacion Hacienda y Fundacion Eliezer.

E sentimento di tur hende a wordo refleha den un bunita poema cu a wordo declama pa Yolanda E. Leslie-Dieffenthaler, Bureaumedewerker Stichting Fundacion Respeta Mi.

El a bisa: "Den e mundo di awendia, e ta rekeri personanan special pa tuma e tempo y haci e esfuerso, pa conecta cu otronan den un manera asina bon y di curason....

Fundacion Respeta Mi djis kier pa boso sa, cu nos tur a nota, con semper boso ta dispuesto pa haci e extra esfuerso y haci tur loke ta necesario pa haci e bida di otronan un tiki mas feliz. Bo mescla special di cuida otro ta haci hopi pa demostra cu awendia ainda tin hende di bon curason den e mundo aki cu ta haya nan maximo alegria ora cu nan ta comparti lo mihor di nan mes cu otronan.

Hopi danki pa yuda Fundacion Respeta Mi pa contribui n'e prevencion di abuso di mucha na Aruba por media di BOSO donacionnan generoso di proyecto, di 2002 te cu 2014. Infancianan feliz cu ta dura un bida largo.

Pa stop abuso di mucha mester cuminsa na yuda preveni esaki".

Aki por mira e presentacionnan di check n'e NGO's local, Minister Paul Croes su palabranan di aprecio, y premionan special di Ministerio di Turismo honrando e miembronan di e fundacion cu e moneda conmemorativo di Embahador di Esmeralda. E titulo honorario simbolico ta wordo presenta na nomber di e Ministerio di Turismo como un muestra di aprecio di bishitantenan cu ta bin Aruba pa 35 of mas aña consecutivo.

CEDE Aruba tambe a honra miembronan di e fundacion cu brochenan conmemorativo traha specialmente pa nan, como un muestra di aprecio pa nan servicio incansabel.

Bek den nan mesun edificionan pa aña escolar 2014-2015

Minister Hooyboer-Winklaar: Construccion di Mon Plaisir kleuter y basisschool ta cla



MINISTER di Enseñansa, Maneho di Famia y Enseñansa pa Adulto, Michelle Hooyboer-Winklaar ta confirma cu e trabao di construccion riba e edificionan di Mon Plaisir kleuter y scol basico ta cla. Aki ta trata di un trabao di renobacion grandi, unda cu a cambia ful e dak, reemplasando e dak di asbest – cual tabata den un estado cu por a presenta risico pa salud di hende - pa otro material.

Algun otro elemento tambe a wordo inclui den e renobacion aki y e trabao riba e edificionan mes ta cla. Loke falta ta pa pone e airconan nobo y tambe un poco "meerwerk" cu a presenta ta wordo caba den e luna nos dilanti, pues e trabaonan ta den e ultimo fase, segun Minister Hooyboer-Winklaar. Mon Plaisir kleuter y basisschool ta reparti over di tres luga awendia, cual no ta e situacion ideal pa un scol.

Afortunadamente a logra tene tur klas di e kleuterschool hunto na YMCA Dakota, pero e basisschool mester a wordo parti na dos: un grupo den e edificio di VAD y e otro grupo na Doc Opleidingen.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta contento di anuncia, despues di consulta cu tur partido envolvi den e renobacion cu e team di Mon Plaisir kleuter y basisschool lo haya e yabinan di nan scol bek pa fin di april 2014 y por habri aña escolar 2014-2015 den nan mesun edificio na Oranjestad.

Dia Mundial di Salud Oral : Sonrisa Sano

DIA 20 di maart ta Dia Mundial di Salud Oral. FDI /World Dental Federation a scoge e fecha aki pa celebra, conscientisa y encurasha tur hende pa pone atencion na salud di boca y djente. E tema di e aña aki ta "Celebrando Sonrisanan Sano". Nos boca y djentenan ta importante y necesario den nos bida diario. Nos mester di nos djentenan pa come, papia, hari y canta. E condicion di nos boca y djentenan por influencia diferente aspecto di nos bida. Un boca limpi y saludabel ta duna nos confiansa pa hari y combersa cu esunnan rond di nos. E beneficionan di un boca saludabel ta hopi y ta p'esey prevencion ta esencial. Mayoria di e poblacion mundial lo haya un of otro problema den boca, sea caries (buraco den djente), inflamacion/infeccion di carn'i djente of cancer na boca durante transcurso di nan bida. Mundialmente entre 60% pa 90% di muchanan di scol tin caries (fuente: FDI Toolkit 2014). Na Aruba tambe por a observa cu e cantidad di caries a subi cerca muchanan di 2 aña for di aña 2004 pa 2010. E consumo halto di sucu ta e factor di riesgo principal tanto pa caries, como pa diabetes. Mayoria di e problemanan den boca por wordo preveni. Prevencion ta cuminsa cu'n bon cuido dental na cas, cu ta encera entre otro skeiro djente, uzo di hilo dental y uzo di un mouthwash, si ta necesario. Ademas, checkup regular na dentista, limpiesa di djente cerca un dentista of higienista dental y baha e cantidad di sucu cu ta uza tur dia ta esencial pa tene boca y djentenan saludabel. Ta consehabel pa cuminsa cu prevencion fo'i chikito y sigui na grandi. Ta recomenda pa cuminsa hiba mucha dentista cu 2 aña y despues sigui cu su checkupnan 2 bes pa aña. Averigua cerca bo dentista of cu AZV y seguro di trabou si ta cubri tratamento dental.

Cuminsando trempan ta crea un habito cerca e mucha y e lo haci esaki parti di su custumbernan. Asina lo preveni hopi complicacion den futuro, manera perde djente y e consecuencianan cu esaki ta trece cu ne entre otro necesidad di tratamento di ortodoncia, uzo di protesis of implante. Esaki ta trece gastonan adicional pa mayor y despues pa e adulto mes. Tur esaki por keda preveni ora crea e bon custumber di cuida boca y djente tur dia.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Salud Publico, Seccion Cuido Dental Hubenil na telefon 522-4200.



Aruba ta bunita

HOPI ta lanta mainta cu nan prioridad di resa, un oracion di gradicimento na Bon Dios pa un otro bunita dia, pa salud, pa famia y pa hopi otro cos. Aruba ta bunita. Nos tur cu ta biba riba dje ta hendenan bendiciona y privilegia sigur. Nos ta un isla chikito riba mapa mundial, cu mas y mas hende tur parti di mundo ta tende di dje. Hopi ta bin biba riba e paraiso aki, cumpra cas pa pasa nan resto di añanan cu nan tin como pensionado y of otronan cu ta bon para financieramente ta bin biba aki pasobra nan ta gusta e trankilidad y e clima. Ora bo traha bo mesun balans bo tambe por ripara si, cu nos isla ya no ta asina chikito mas, pero un reus cu si nos no frena algun cos, e por sali for di man. Mas hende kemen mas situacion y of mas problema tambe, mas criminalidad, mas dolor di cabes pa nos departamento di husticia, pasobra no ta facil tur ora pa tin cosnan bao control. Claro cu nos tin mas bon cu malo, porcentahe nan halto den educacion y profesion. Hendenan den tur ramo di trabao cu ta stima nan profesion y ta haci esaki cu curason. Asina mes cu nos hobennan di awendia ta mas mondig y ta tribi mas, tin entrenan cu ta uza nan tino y no ta core haci cos pasobra ta moda pa haci, pero nan ta scoge cu sabiduria pa nan no mester di lamenta mañan. Bida ta dushi y Aruba ta bunita. Cu amor nos tambe ta canta nos himno Aruba dushi tera y cu orguyo nos tambe ta hisa nos bandera dia 18 di Maart. Nos tambe ta keiro rond den auto aki aya, cumpra cosnan crioyo y dushi. Nos ta sinti nos un cu nos digno pueblo. Hopi di nos ta stima nos madre patria Hulanda, na unda pa añanan largo caba hopi studiante ta bay pa sigui nan estudionan avansa. Hopi di nos tin e bunita bendicion di por biaha regularmente pa bishita nos yiunan y nietonan cu ta biba aya. Si bo puntra pueblo y turistanan den un encuesta pakico nan ta haya Aruba bunita, lo tin hopi contesta y tur ta mustra na e mesun fuente. Nos beachnan di santo blanco, nos lama nan blauw cristalino puro, y nos dushi solo cu su bahada unico y special tur atardi. Algo cu tin e turistanan cautiva. Y nos hendenan amabel y cariñoso naturalmente riba e lista di e top 5 nan, papiando awendia di 5 strea. Pa largo cu a dura pa nos centro di Oranjestad a keda cla cu tur e bunita klinkersnan (aunke no ta tur caminda den caya principal e trabao ta mesun nechi haci)- y cu pros y contras riba nos tram, Aruba su economia ta sigui lora cu su mesun bailenan aki aya. Mientras un of dos negoshi ta cera, tres of cuatro ta habri, comosifuera tin mas pida di e bolo grandi pa parti. Hende, auto y restaurantnan na granel, negoshi paña, sapato pa bisti e 10 generacionnan ainda cu tin cu bin, sin papia mes di e joyerianan di nos amigonan hindu cu pregunta den pueblo hopi biaha ta di kico e hendenan ey ta paga nan empleadonan si ta on and off nan ta bende un of dos pieza di joya bunita. Tin cu ta pensa cu no ta solamente gobierno tin e mega debe, pero otronan tambe cu ta sigui ricibi financiamento for di un of otro banco local pa cos sigui mustra bon. Nos no kier drenta den un



mood negativo, pero ta cosnan y comentarionan cu nos ta tende. Pero……Aruba ta bunita. Cu dolor tambe na curason cu toch ta sigui construi tur sorto di edificio cu menos luga pa nos naturaleza cu tanto nos mester di dje. Aruba ta nos y nos ta Aruba te ki dia ningun di nos sa. Nos idioma papiamento bringando y luchando pa sobrevivi - Tin cu haci mas y mas esfuerso cada biaha pa mantene nos mesun cultura. Aruba ta bunita, pero un tiki tristo tin biaha, ora nos mesun hendenan ta trapa riba dje y riba otro Arubianonan pa cualkier desacuerdo chikito cu por surgi. Ora cu portanan pa artistanan cu no a nace aki , ta habri hancho sin duna chens y reconocimento na esnan chikito di nos mes, chikito grandi, pasobra nan cada un tin nan mesun talentonan unico y bunita, y ta pa esakinan turistanan ta bin, pa wak y sinti y mira y scucha, pa e cosnan di nos. Si, Aruba ta bunita y abo tambe, si, abo lesando e articulo aki . Bo por inspira y contagia un otro pa cuida nos Aruba miho, pa stimele miho y pa defendele miho y tenele limpi. Aruba ta bunita y cada un di nos ta un embahador pa representele cu dignidad. Tin ta papia di netwerk pa yuda otro, pero ta kieskeurig keto bay den ken nan kier yuda y cu kico. Mi a topa cu un persona den un negoshi di saca copias recientemente y el a expresa cu dolor na curason con materialista nos dushi Aruba ta birando, cu algun negoshi tin cu remodela pa pas cu e standard di tal y tal comerciante of persona encarga cu e luga, cosnan cu zogenaamd no ta suficientemente bon of bunita den bista di e turistanan, ach ki ridiculo, den mi opinion anto,no ta tur ta bin pa haci compras aki. Placa, placa, placa…….manera e poema di Sra. Wong algun tempo atras a impacto. Ban spera cu e gap entre esnan mas rico no bira mas grandi cu esnan mas pober, pero pa e pobernan drenta clase medio , pasobra sino nos ta birando mescos cu nos pais bisiña di pazuid cu e diferencia den gobierno, cu nos tin democracia y hendenan cu ta traha na bienestar di tur aunke nan tambe ta faya aki aya, bisa cu nan ta yama bo bek riba cualkier peticion of pregunta cu bo tabatin, (e.o..ainda nos ta wardando riba sleeping police den nos bario den Dadelstraatl ,pero nan no ta yama.) Hopi promesanan cu tabatin den y durante campaña cu falta pa mira luz ainda . Aruba ta bunita, secando algun lagrima pa e cosnan cu ta bay robes si nos mes sigui permiti nan di pasa. Un suplica di un otro lector : "Stop cu e ilegalnan, no laga nan drenta , pone mas wowo pa vigila nos costanan tur rond di nos isla, wowonan cu tambe ta cora di yora, pa motibo cu talbes nan mesun colega of coleganan ta tuma loke sea nan paga, pa cera wowo y laga nan pasa toch. Mi Aruba bunita no tin mester di cosnan mas y mas luhoso , mi Aruba mester di hendenan honesto y sincero, humilde pero orguyoso, hendenan trahado, hendenan boluntario, hendenan positivo cu briyo, hendenan di bon boluntad, hendenan di fe…….hendenan di amor…… hendenan cu ta cumpli cu nan palabra…………hendenan cu ta stima Aruba di berdad. Cu respet pa nan prohimo y trata otro manera abo ta desea di wordo trata. Cu nos deseonan pa un pronto recuperacion pa nos tata di cultura Sr. Juan Chabaya Lampe, PADU, nos co compositor di nos dushi himno nacional y nos pabien tambe pa cu nos Dia Nacional.

Logo quiz a termina den premio di 1 kilo di "boneless chicken"









NOW! Strategy & Design a test diferente cliente nan conocemento den fin di siman, den e tereno di reconoce logo y marca. E "Play NOW! Logoquiz" a tuma luga den Café Chaos. E la termina den un anochi yena cu entusiasmo di cada team presente y specialmente hopi agradabel.

Un total di 8 grupo a participa pa e premionan; WEB Aruba, Pro-Tec, Surinam Airways, Safecom, Kloes Kock & Partners, Pico Bello, Purple Entertainment Group y Taste of Belgium. Purple Entertainment a termina na di 3er luga cu nan premio di 1 kilo di "boneless chicken". Na 2ndo luga, Surinam Airways cu 1 cubico di santo y Kloes Kock & Partners a termina na prome luga. Nan por haci gratis uzo di creatividad di NOW! pa cualkier proyecto cu nan ta desea.

Apesar cu NOW! a reparti e Logoquiz desde December 2013 na cada cliente pa nan practica na cas of via Facebook di NOW!. Al final, a resulta cu tabata tin preguntanan dificil manera: Cua aña e marca TomTom a wordo lansa? Cua producto di e marca Bison tin den e edificio di Dubai digiri? Mas facil tabata e wega di reconoce logo. Akinan a wordo mustra solamente un parti di cada logo manera: 1 letter di Coca Cola logo of solamente e strik di "Playboy bunny".

E anochi di quiz, no tabata solamente pa competi contra otro como cliente pero specialmente pa pasa un anochi ameno hunto. Aunke si mira e entusiasmo y fanatismo durante e quiz, ta pensa di haci un continuacion di e evento. Check pagina di Facebook di NOW! Strategy and Design pa diferente potret di e anochi. Pa pregunta of mas informacion yama: 588 5565.

Nunca por lubida e nombernan riba Plaza 18 di maart

Nan ta esnan cu a tuma e prome paso pa Status Aparte di Aruba



A bira un tradicion caba cu ta inclui den celebracion di Aruba su Dia Nacional, un ceremonia nacional na Plaza 18 di maart, riba cual tin nomber di e prome ciudadanonan di Aruba cu a expresa e deseo pa Aruba ta 'baas den nan propio cas'.

'Fundacion 18 di Maart', ta bou presidencia di sra. Mary Wever Lacle, kende riba 17 di maart, un dia prome cu e celebracion, a hiba palabra den un ceremonia riba e plasa hunto cu Prome Minister Mike Eman. Plaza 18 di Maart, unda cu tin un busto di Shon A Eman y graba riba plakaatnan e nombernan di e 2147 firmantenan di e mocion di 18 di Maart, a wordo inaugura na 1995. E atardi aki a wordo aki presencia pa diferente Parlamentario, Ministernan, algun invitado di exterior y diferente invitado local, manera famia Eman. Coro Rejoice a presenta diferente cancion pa anima e atardi aki dedica na nos Dia Nacional.

Prome Minister Mike Eman hunto cu Secretario interino di Conseho di Minister Angelique Peterson a pone krans den nomber di Gobierno; Marlon Sneek y sra. Deyanira Frank den nomber di partido AVP; sra. Mary Wever Lacle y sra. Charlotte Croes den nomber di Fundacion 18 di maart y e hobencitonan David, Sam y Mick Eman, den nomber di famia Eman.

Entre esnan presente for di exterior por a nota Presidente di Parlamento sr. Marcolino Franco (di Partido PAIS) y Minister di Bureau Planning en Dienstverlening di Corsou Etienne van der Horts.

E atardi aki den e discurso di tanto Presidente di e Fundacion 18 di maart Mary Wever Lacle como Prome Minister Mike Eman a haci apelacion pa nunca lubida e prome grupo di persona cu a tuma e paso pa Aruba logra yega na su Status Aparte.

Aruba Bank ta join ARUBA DOET

Boluntarionan lo laga Ambiente Feliz briya atrobe



Aruba Bank tambe ta forma parti di e proyecto ARUBA DOET. Pa Aruba Bank ta un privilegio di por forma parti di e tremendo proyecto aki caminda boluntarionan formando parti di tur organisacionnan social, compania y tambe den forma personal ta uni hunto pa asina duna sosten na un proyecto specifico.

Curason di e team di Aruba Bank ta bati duro pasobra nan ta cla pa duna algo bek na comunidad den forma di ARUBA DOET. E grupo di boluntarionan di Aruba Bank ya caba ta registra pa asina yuda Ambiente Feliz briya atrobe. Riba Diasabra 22 di Maart entre 7or di mainta y 3'or di atardi. Boluntarionan di Aruba Bank lo duna un man cu verfmento di Ambiente Feliz pa di e manera aki e edificio por ta den un bunita condicion pa ricibi su clientenan.

Aruba Bank tin na pecho su vision como un entidad socialmente responsabel y ta pa esaki cu kier encurasha mas y mas instancia, organisacion y personanan individual ta bira parti di ARUBA DOET.

Tin mester di mas boluntario pa forma parti di e diferente proyectonan. Bishita www.arubadoet.com y haya mas informacion tocante e proyecto aki cu lo tuma luga riba dianan 21 y 22 di maart y ta wordo organisa pa CEDE Aruba, hunto cu Oranje Fonds. Colabora cu ARUBA DOET y bira parti di un di e accionnan boluntario di mas grandi den Reino.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

GRADICIMENTO / INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici un y tur cu a asisti na e anochi di condolencia y entiero di



Zr. Dosithea Leest
"Thea of Tan Tu"

Gradicimento na tur nos conocirnan, famianan, bisiñanan.
Na Dr. van Heiningen y su ex coleganan verpleegsters.
Danki na dokternan: Dra. Rivera, Dr. van Leeuwen, Dr. Yagua, Dr. G. Lacle, Dr. Sanches, tambe na e team dinamico di Eerste Hulp.

Na Dra. Kingsale, Dr. van Galen y tur e personal di Paaz y H.O.H.
Na B.P.D , Dr. Leon, Rudy, Esselyn, Delcis y Linsey.
Danki na tur su sobrinonan y sobrinanan y nan casa cu a demostra nan amor y cariño na nos Tan Tu, durante e dianan dificil aki.

Danki na Rev. Pastoor Santiago pa su bunita predicashi, tambe na coro Sta. Anna di Noord.
Danki na Tica Giel y amiganan pa nan canto.
Danki na Sr. Hector Miguez pa su bunita cancionnan escogi.
Tambe na Sr. Nelson Sprock pa su cooperacion cu su caha di orgel.
Danki na sr. Latham y team di "Aurora Funeral Home" pa su excelente serivcio.
Dank je wel mr. Gerrit Griffith. Señora Tina, bo ta maestra, Danki!
Nos ta invita pa dos Santo Sacrificio di misa, na misa Sta. Anna, riba
Diabierna 21 maart pa 6'or pm.
Diasabra 22 maart pa 7'or pm.
Despues di ultimo misa lo tin un rosario na Montaña # 6, Noord pa 8.30'or di anochi.
Na nomber di su rumannan, sobrino y famia.

Blue Residences ta habri su portanan den un soft opening



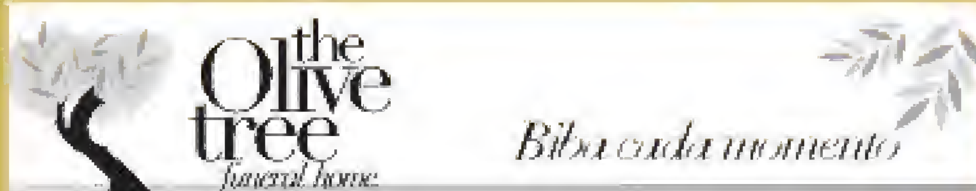
Entre Palm Beach y Eagle Beach hopi hende ainda por corda Sea Park den final di añanan 80 y e supermercado cu tabata aki temporalmente. Na exactamente e localidad aki tres Tower tabata constantemente den construccion y desaroyo. E prome Tower, Indigo Tower, a ricibi su prome huespednan: Gabriella Powell y Brad Cumberbatch dia 3 di maart.

Manager di propiedad Aisa van der Biezen y Front Office y Reservacion Manager, Emile Kock a yama e pareha un cordial bon bini, mientras General Manager Jan van Nes a acompaña e pareha p'asina sorprende nan cu un upgrade di un deluxe ocean view pa un two bedroom condo. E soft opening di e condo-hotel cu e pareha aki tabata felis cu e sigiente comentarionan riba Facebook:

"Absolutely amazing. The room is fantastic, and the staff are all incredibly nice and 100% accommodating. When we come back, we will most certainly stay here again!"

Blue Residences ta bendi pa 80% y e apertura oficial ta planea den juli 2014 cu e apertura tambe di The Kitchen Table Restaurant, El Mirador y The Frangipani Bar y Patio.

"Nos a opta pa un soft opening di 5 condo, segun Jan van Nes, pa haci tambe e huespednan nan tempo aki uno inolvidabel. Locual ta haci nos mas satisfecho ta na momento cu e huesped na momento di check out, ta haci un reservacion pa nan siguiente vacacion. Nos entrada di e boulevard ta cla awor y nos ta ful acesibel na J. E. Irausquin Boulevard", Aisa a comenta.



"Den cas di mi Tata tin hopi luga"
Joh. 14, 1-12
Cu imenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di mi esposo, nos tata, welo, omo y ruman stima:

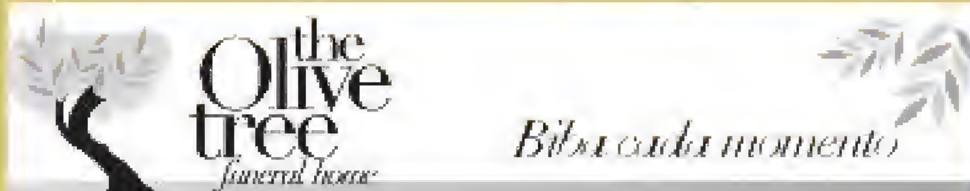


Francisco José Tromp
miho conoci como "Jossy"
Commandeur in de Orde van de Nederlandse Leeuw
ex-minister di Antiyas Hulandes,
ex-gezaghebber y Voorzitter di Raad van Advies di Aruba
*21 augustus 1925 †17 maart 2014
Na nomber di su:
esposa: Catharina Hendrika Maria van der Pol
yiunan Conrado y Hanny Tromp-Bosch

Tina y Harry Bosch-Tromp
Hilda y Bert van Geel-Tromp
Jos y Francine Tromp-Deetman

Loes Tromp
Marja y Fons Essed-Tromp
Fransje Tromp

nietonan: Irene, Sophie , Caspar, Rogier, Olivier, Javier, Jesminne,
Dominique, Chris, Jordy y Pascalle
rumannan † Elda Tromp
Norma Tromp
† Lucia y † John Span-Tromp y yiunan
Milda y †Bart Jonkers-Tromp y yiunan
Haime y Jeanne Tromp-Zimmerman y yiunan
Hubert y Marianne Tromp-Tromp y yiunan
Julieta y Augusto Tromp-Tromp y yiunan
Osvaldo y Fien Tromp-van Rooijen y yiunan
† Lourdes y Hubert Chundro-Tromp y yiunan
Famia Tromp, Van der Pol, Bosch, Van Geel, Deetman, Essed, Vingal, Odor, Vos, Lambrinos y demas famia ta invita tur amigo, bisina y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 24 di Maart 2014 pa 11'or di mainta saliendo for di Olive Tree Funeral Home na Cumana pa Santana Catolico na Oranjestad.
E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na Olive Tree Funeral Home na Cumana.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana, Diadomingo 23 di Maart di 5'or atardi pa 7'or di anochi.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



" For di direccio di e trono mi a tende un stem duro bisa: "Esaki ta e luga di Dios cerca e hendenan. Lo e biba cercanan y nan lo ta su pueblonan. E mes lo ta cercanan como nan Dios.

Lo E seca tur lagrima for di nan wowo y morto lo no existi mas. Lo no tin nada di rouw, nada di yoramento, nada di dolor mas, pasobra tur cos di antes a pasa bay. "
Revelacion 21:3, 4

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente:

Pedro Veronico Willems
mihor conoci como: "Perus"
19 october 1930 - 16 maart 2014

Na nomber di su:

esposa: Maria Willems-de Cuba

yiunan: Luis "Elo" Maduro y Mena Erasmus
Jurdanny Willems

rumannan: Belin y esposa Sira Dabian-Lampe
Rosimbo y Carmen Dabian-Willems
Elma Dabian
Sonia y Cristobal Geerman-Dabian
Rufo Dabian, yiunan y Antonia
Greta Dabian
Sra.vda. Maria Statius
Hendrik Krozendijk y esposa Magdalena
Mercelina Statius y famia na Boneiro
Nieto y nietanan

swa y cuñanan: Joseph Everon y yiunan
Dominico y Lucia Everon y yiunan
Antonio de Cuba
Emiliano de Cuba
Ika Croes y yiu
Joy y Angela de Cuba y yiunan na Aruba y Hulanda
Dona Fabus y yiunan

sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda

famianan na Hulanda: Dabian, Bos, de Cuba, Everon

amiga di cas stima: Rose-Marie Charles

primo y primanan, comer y compernan, ihanan

broedernan y zusternan di San Pedro Paviljoen (S.A.B.A.)

famia: Willems, de Cuba, Maduro, Dabian, Everon, Croes, Krozendijk, Statius, Bos,
Erasmus, Geerman, Lampe, v/d Biezen, Faro, Britten, Kelly, Boekhoudt, Ras,
Tromp, Petrochi, Gomez, Quandus, Eckmeyer, Ramada, de Jongh, Martijn,
Bermudes, Loefstok, Werleman, Oduber, Paesch, v/d Linden, Pareja de Andrade,
Webb, Fabus y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 21 maart 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord.

E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: St. Cruz N.V.

Pariba di Brug: San Lucas N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Comision Evangelisacion Oranjestad cu Enseñansa "Famia Cristian"

Comision Evangelisacion Oranjestad (CEO), cu debido conocemento di Pastoor Stanislaw di Pro Catedral San Francisco na Oranjestad, ta presenta e enseñansa "Famia Kristian". Un compilacion biblico di Sociedad Antiano di Beibel cu permiso ecclesial di W.M. Ellis, Obispo QEPD. E enseñansa aki a keda compila na ocasion di e bishita di Papa Huan Pablo II, qepd, dia 13 di Mei 1990 na e diocesis di Willemstad cu e lema; "Un mundo miho mañan cu mas famia cristian". Alabes, nos Papa actual Francisco a proclama aña 2014 como Aña di Famia. E enseñansa aki ta cuminsa diamars 25 di Maart 2014 y ta sigui cada dos siman y semper riba un diamars. E orario ta di 7:00 or pa 8:30 p.m. na Kapel Cristo Sufriendo na Madiki. Temanan pa e enseñansa aki lo wordo duna pa diferente oradornan invita di nos parokianan. E enseñansa aki ta habri pa tur hende di tur parokia y entrada pa esaki ta completamente gratis.

Parokia di Paradera tin Caminda di Cruz den bario tur Diabierna

Rev. Pastoor Toti Fuentebella, di parokia Santa Filomena na Paradera ta informa tur parokianonan y tur fiel di Aruba cu durante temporada di Cuaresma tur diabierna atardi 6.15 p.m. lo tin Caminda di Cruz den misa sigui pa Santo Sacrificio di Misa. Despues di e Santo Sacrificio di Misa lo tin Caminda di Cruz den bario. Diabierna awor, dia 21 di Maart e caminda di cruz ta cuminsa na cas di Sr. Raymond Croes, Tamarijn 1. Rev. Pastoor ta conta cu presencia di tur parokianonan durante e temporada di Cuaresma cu lo ta un temporada di Oracion, obra di caridad y ayuno. Cu saludo cordial y hopi bendicion

Resultado di Loteria

CAT 4 CHI 2:30	CAT 4 CHI 9:00
6879	5241
6806	4621
9200	4252

ZODIAC	
2:30	8052 Scorpio
9:00	6346 Leo

BIG 4	
2:30	0066
9:00	1325

LOTTO DI DIA: XXXX

DIARIO	SUPER FOUR
2485	0377
9296	
4883	

LOTTO Cambiando bida...

Concierto Gospel gratis pa hubentud "Forgiven"

Hopi biaha nos sa tende cosnan negativo di e hobennan di awendia, pero esey no ta berdad. Den tur epoca tin cosnan cu sa pasa y no por generalisa. Sigur nos tin hopi hobennan cu apesar di situacionnan dificil toch ta saliendo padilanti y ta mira futuro hopi positivo. Diabierna 21 di maart 2014 na Centro Famia Piedra Plat cuminsando 7:00 pm. lo tin un concierto Hubenil. Lo tin bon musica, dushi ambiente, palabra di conseho, haci amistad cu otro. Hoben pa hoben, nos ta warda bo.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 21 Maart 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.56	1.58	1.60
Engelse Pond Sterling	2.87	2.92	2.98
Zwitserse Frank per CHF. 100	200.96	201.68	202.48
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	172.45	174.02	175.77
Euro per XEU. 100	242.89	245.11	247.57



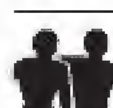
Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

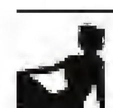

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Laga tur loke ta perturbábu lòs. No mara bo mes na rekuerdo o p,asado. Permití ku pas ta bolbe reina den bo bida.


Tauro 21 Apr - 20 Mei
Suerte ta rondonábu. Algu ku pa largu tempu ta preokupábu ta yegando su fin. Ken ku intentá na hasibu daño, ta saboriá su propio derota.


Geminis 21 Mei - 20 Jun
Kibra ku pasado ku no ta lagabu progresá. No sigui pensa den loke por tabata i no ta. Disfrutá di loke bo tin awor, aki, presente.

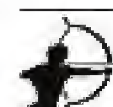

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo mente no tin deskanso. Saka e mihó probecho di e poder kreativo ku bo tin paden. Bo ta stima beyesa i awor bo ta identifiká ku tur loke ta duna pas.

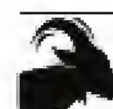

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta hopi aktivo buskando di ta un lider. Bo ideanan ta balorá i poné den práktika. Lo bo mira resultadonan inmediato di tur loke bo ta realisá durante dia..


Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta optené rekonosimentu pa bo trabou, no ta importá kual. Bo ta sintibu inspirá, yen di energia. Bo ta gosa di bon salú, tantu físika komo emoshonalmente.


Libra 21 Sep - 20 Okt
Tur aktvidatnan den grupo ta faborabel. Bo ta planiá, invitá i ta bo ta tur kos. Bo espiritu alegre i hubenil ta gana kurason di hopi.


Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta mas franko, mas ab-ierto i na pas ku bo mes. Amor i suerte ta meskla pa krea situashonnan den bo bida ku ta benefisiábu grandemente..


Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Sigui loke bo konsenshi ta dikta. Skucha bo bos interior por fabor. Bo relashonnan sentimental mester di mayor atenshon.


Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Ideanan nobo ta brota di bo mente i ounke pa bo mes ta parse algu apsurdo, purb'é, ya ku bo tin hopi di gana i tiki di pèrdè.


Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo intuishon ta lagabu alkansá kumbrenan nobo. Sali en buska di e lokual ku semper bo a deseá. Establesé un mihó komunikashon ku personanan klave.


Piscis 21 Feb - 20 Mar
Tur kos bo sa, tur kos bo ta kapta. Spera un dia hopi aktivo den kual bo ta siña i yuda otronan riba un base ekstenso. Sali en buska di e lokual ta dunábu seguridat..



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Agradecido pa tur locual a nifica pa nos, a bai sosega den brasa di Señor nos querido tata, welo, ruman, suegro y cuña



Ronald Ralph Meurs
Cariñosamente yama "Ron of Ronny"
+18-06-1939 - † 14-03-2014
Vuido di Isolina Meurs – Rasmijn

Na nomber di su:

Yuinan:	Reynaldi y Rosa Meurs Rosita Meurs Gina y Ad Martens – Meurs Natalie Meurs
Nietonan:	Amanda, Laura y famia, Alina, Guillaume, Jason, Yareena y famia, Lani, Gayana y Enrique
Bisanieta:	Sophia Van Der Zwan
Rumanan:	†Humphrey Meurs †Paul Meurs Peggy Meurs Frances y Fabian Dañe - Meurs Claudette Meurs y Juan-Carlos
Sobrinonan:	Percy, Nancy, Marco, Ernesto, Casper, Gilbert, Nasrin, Lody, Rurik
Cuñanan:	Fransisca Ridderstap y famia Ale y Winnie Rasmijn y famia †Fan y Lina Rasmijn y famia Coby y Mena Rasmijn y famia †Efe Rasmijn
Ihanan:	Frank Ridderstap, Maikel Tromp, Gina Rasmijn, David Geerman
Ayudante:	Omaira & Rita

Comer y compernan, amigonan y demas famia: Meurs, Martens, Dañe, Bartels, Ridderstap, Rasmijn, Ras, Van Der Zwan, Feith, Tromp. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar diavierna 21 di maart 2014 na Aurora Funeral home saliendo pa Santana "De Vries" na Sta Cruz. E restonan mortal lo ta reposa di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home. Adres pa condolencia: Diahuebs 20 di maart for di 7or pa 9or na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad.Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
laga tur locual cumi laga atras keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Millute Jeanne Richards
* 26-03-1920 † 16-03-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon
Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atenshon y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sr. Valeriano Laclé
mihor conoci como "Valé of Chep"

Gradicimento ta bai especialmente na tur esunnan cu tabata presente na e momentonan dificil, esnan cu a manda flor, telegram, mensahe y yamadanan tambe na staff y personal di Aurora Funeral y Edmund Harms Foundation.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar diabierne 21, diasabra 22 di maart 2014 pa 7'0r di anochi y diadomingo 23 di maart 2014 pa 6:30 di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz

Despues di e ultimo misa nos lo bai tin un orashon na kas: Kas Paloma 59

In Memoriam Voorzitter Jossy Tromp

Mi no tabata conoce Sr. Jossy Tromp te ora cu el a bira voorzitter di Raad van Advies. Como Aruba a haya e status di Pais na 1986 esey tabata rekeri cu lo tin un Raad van Advies, un Conseho Consultativo tambe, manera e ta hancra de nos constitucion. Nos, e prome miembronan di e Conseho aki, e Secretario y e Secretario suplente a reuni pa prome biaha na un oficina situa na e di dos piso di e edificio di postkantoor na Playa. E prome reunion a trata puntonan di trabou di Raad van Advies. Kico tabata ser spera di nos? En todo caso no manera Raad van Advies di Antia Neerlandes tabata traha, es decir yega na un conclusion despues di a lesa e concepto di ley, si ta pone e stempel di "geen bezwaar" of "enkele bedenkingen/bezwaren". Como ami a core stage na Raad van State na Hulanda y a traha un verslag extenso cu varios muestra di advies y nan slotconclusie, e verslag ey a sirbi como e prome guia den nos trabou. Despues nos tabata reuni den e edificio di e dépendence di UNA y despues di esey Raad a haya un oficina nobo na e Layex Building. E tempo ey Raad van Advies tabata tambe instancia di apelacion den casonan ex art.18 LTU. E trabou tabata hopi pero interesante y e miembronan tabata aporta di nan conocemento pa yega na un conseho optimal. Prome voorzitter di Raad van Advies a bira Sr. Jossy Tromp y e prome miembronan tabata Shon Fedi Eman, Shon Marugg, Sr. Frans Figaroa, y mr. Joe Maduro. Mi ta uza e nombernan di cariño pa expresa e cariño y alabes respet pa e personanan aki di cua ya cuater a bay laga nos. E prome Secretaris tabata mr. Neppy Henriquez y ami tabata Secretario suplente. E ambiente di trabou tabata excelente y voorzitter Tromp tabata bisa na final di un reunion: "E reunion aki a bay hopi bon. Nos a hari hopi". Voorzitter Tromp tabata gusta hari. Semper e tabatin un sonrisa riba su cara. Casi tur dia e tabata bin oficina y nos a dune e nomber di cariño 'Papa Tromp'. E tabata conbersa cu nos y si e keda mucho su señora Toos tabata yama pa puntra si ainda e tabat'ey. Nos tabata bis'e: "Ja hoor, we zorgen goed voor hem". Voorzitter Tromp tabata lesa un begroting manera un novela. Su conocemento riba e tereno aki tabata enorme, pasobra e a yega di ta director di Departamento di Finanzas, Diputado di Finanzas, Minister di Finanzas y Gezaghebber. Ta con bo por a gañé riba e tereno aki! El a siña mi con pa analisa un presupuesto y e tabata bisa mi cu e ta confia cu mi ta busca tur cos riba ley cu tabata ser presenta. Admirabel tambe tabata e respet pa otro entre e miembronan di e Raad y e personal y nunca tabata papia riba origen di partido politico. Na su despedida di e mundo aki, mi ta desea di yama voorzitter Tromp hopi danki pa tur loke el a siña mi. Hopi danki tambe pa tur loke el a haci pa Raad van Advies y pa Aruba. Es ta un bunita bida di sirbishi pa su pais Aruba. Na su famia mi ta desea hopi forsa den e dianan aki. Nunca lo mi lubida bo, voorzitter. Tabata un honor pa mi di a conoce bo y di a traha banda di bo como Secretaris. Papa Tromp, sosega na paz den Reino di bo Creador.

Mr. Alida (Lily) Rasmijn-Marval
Oud Secretaris Raad van Advies



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

~ Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa. ~
Salmo: 23

Cu profundo tristesa pero conforme
cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di:



Erwin van der Biezen
Mihor conoci como " Winchi "
*01-12-1957 †03-18-2014

Na nomber di su

Yui: Joanne y Gregory Kwidama

Rumannan: Casildo y Lidia van der Biezen
Olindo van der Biezen y Glenda Vrolijk
Laureto van der Biezen
Violeta van der Biezen

Sobrino(a)nan: Sharine y Francis Loopstok y yuinan
Jourene y Candido Tromp y yuinan
Rodney van der Biezen y Zuleika Wever y yuinan

Primo y prima nan y demas famia nan cu ta mucho hopi pa menciona, amistadnan, colega nan di Excelsior Casino, ex colega nan di Alhambra, Hyat y Caribbean Mercantile Bank.

Nos ta invita pa asisti na acto di entiero cu ta tuma lugar diasabra 22 di maart na Misa Santa Filomena na Paradera pa 11'or di mainta. For di 9'or e restonan mortal di Erwin lo ta reposa den Misa.

Oportunidad pa condolencia lo ta ariba diabierna 21 di maart na Aurora Funeral Home for 7'or pa 9'or di anochi.
Famia ta lamenta cu despues di entiero lo no ricibi bishita na cas.



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente:



Lauriano Hernandez
5 maart 1946 - 17 maart 2014

Na nomber di su:

Rumannan: Aura Hernandez na USA
Hector Hernandez y famia na Santo Domingo
Oscar Hernandez y famia na USA
Neri Hernandez y famia na USA
Bienvenida Hernandez y famia na USA
Pedro Hernandez y famia na USA
Jose Veras y famia

Ayudante di cas: Esperanza y famia

Tanta y omonan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan

ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 21 di maart 2014 pa 3 or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico "Pastor de Vries" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 1 or di merdia na the Olive Tree Funeral Home - Cumana.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Minister Otmar Oduber

Pre-Clearance Mericano na General Aviation ta crea oportunidadnan nobo pa nos turismo

Posibilidad pa desaroya mercadonan existente y habri mercadonan nobo











DIAHUEBS atardi a tuma lugar apertura oficial di e Pre-Clearance Mericano na General Aviation.
Presente n'e gran ocasion aki tabata Premier Mike Eman, Minister Otmar Oduber y Minister Mike de Meza, kendenan a wordo compaña pa ehecutivonan di CBP (Customs and Border Protection), di General Aviation, di AAA y demas invitadonan.

Minister Otmar Oduber a indica cu e Pre-Clearance aki a hopi importante pa Aruba, pasobra e ta crea oportunidadnan nobo pa nos turismo, e ta crea posibilidadnan di desaroya mercadonan cu ya caba ta haci uso di dje, particularmente Venezuela, pero tambe ta habri oportunidad y mercadonan nobo cu por wordo acerca.
E mandatario a mustra hopi orguyoso ora el a menciona cu Aruba t'e prome pais den Caribe cu ta haya e Pre-Clearance Mericano p'e parti di avionnan priva.
E ta haya esaki algo sumamente importante.

"Esaki naturalmente no a bin sin mas, mi tin cu felicita sr. (Claudio) Stamper cu Universal Aviation como tambe Weather cu t'e dos companianan cu tin inversion akinan. Nan a pone e infrastructura completo".
For di 2012 tabata aproba p'e facilidad aki bin den funcion y durante biahe di Minister Otmar Oduber pa Washington aña pasa durante un combersacion na State Department hunto cu Dylan De Francisci (CBP Director of Preclearance Operations) a logra pusha esaki pa por fin por a cuminsa e operacionnan.
"Mi ta sumamente contento cu nos por a logra esaki, pasobra manera ma bisa e ta crea oportunidadnan nobo pa Aruba".

Mirando e oportunidadnan nobo aki, Minister a menciona cu e cliente mas grandi di General Aviation n'e momentonan aki t'esun di Venezuela, e ta sigur cu e mercado aki lo bira mas grandi. No solamente nan lo bin p'e Pre-Clearance, nan lo keda algun dia Aruba prome cu nan sigui pa Merca of vice versa.
Den e cuadro aki e ta di opinion cu ATA mester probecha di e oportunidad aki di por atrae personanan cu ta willing pa bin pasa un par di dia na Aruba y despues na Merca mirando e servicio adicional aki.
Minister Otmar Oduber ta sinti su mes sumamente orguyoso, pasobra apesar cu ya caba nos tabatin Pre-Clearance na Aruba, tabata un trabou hopi grandi di convence Washington pa mas pronto cu ta posibel hinca e parti nobo den operacion.

E ta considera cu e Pre-Clearance nobo aki ta trece beneficionan pa Aruba. Ademas di a estrecha e relacionnan cu CBP conta cu e servicio adicional aki ta duna nos destinacion e oportunidad di sigui crece y atrae mas avion, esaki ta duna nos isla un 'edge' riba nos competencia, e ta duna e calidad cu nos ta buscando, pasobra mas aerolinea lo ta interesa di tin mas posibilidad, mas ora mas slotnan na Aruba pa por bin cu nan avionnan for di diferente parti y di e forma aki por drenta Merca tambe.

"Definitivamente e ta un momento hopi special y cu mi ta sigur cu e ta un base pa por sigui crece riba dje", Minister Otmar Oduber a finaliza bisando.